



# L'AVENIR DU NORD

SEUL JOURNAL DU DISTRICT DE TERREBONNE

1897-1935

EXISTANT DEPUIS PLUS DE TRENTE-HUIT ANS.

1897-1935

"LE MOT DE L'AVENIR EST DANS LE PEUPLE MEME; NOUS VERRONS PROSPERER LES FILS DU SAINT-LAURENT" (Benjamin Sulte)

ABONNEMENT: \$2.00 par année.

Publié par la Cie de Publication de St-Jérôme Ltée.

SAINT-JEROME, P. Qué.

Directeur politique: Honorable JULES-ED. PREVOST

HENRI GAREAU, Président

Secrétaire de la Rédaction: ANDRE MAGNANT



LABELLE

TRENTE-NEUVIEME ANNEE NUMERO 34

JOURNAL HEBDOMADAIRE — CINQ SOUS LE NUMERO.

VENDREDI, 23 AOUT 1935

## Cinq ans après

Le 28 juillet 1930 fut une journée glorieuse pour le parti conservateur canadien et pour son chef, l'honorable R.-B. Bennett. Quelques jours plus tard, M. Bennett devenait premier ministre.

Voilà cinq ans de cela. Le 23 juillet 1931, au cours d'une séance de la chambre des communes, M. Henri Bourassa, député indépendant de Labelle, appelait dérisoirement M. Bennett "notre actuel Mussolini", et l'honorable M. Rinfret, ancien secrétaire d'Etat libéral, dans la même intention, disait "le très honorable Mussolini, comme l'a appelé l'honorable député de Labelle".

La Chambre, y compris le premier ministre, ne trouvait rien à redire à cette appellation, ce qui signifie que conservateurs comme libéraux, laboristes et progressistes, étaient d'accord sur le rôle joué par M. Bennett dans le gouvernement du pays.

L'opinion générale ne s'est pas modifiée, même et surtout chez les propres partisans de M. Bennett. M. Bennett a toujours essayé d'imposer au Canada l'autorité d'un gouvernement personnel, qu'il appuie sur la veulerie de ses collègues et de ses députés. MM. Bourassa et Rinfret n'ont pas voulu seulement se payer la tête de M. Bennett. Ceux qui les connaissent savent qu'ils ne parlent pas pour ne rien dire et que, dans cette circonstance, ils interprétaient le sentiment de la grande majorité de la Chambre, qui n'en a pas d'ailleurs changé.

Est-ce vrai que M. Bennett a les instincts d'un Mussolini, s'il n'en a ni les aptitudes ni la puissance d'action?

Sa conduite en témoigne. Le ruineux règlement de la question du chômage, le humbug de la Conférence impériale, la nomination scandaleuse de Ferguson à Londres et de son beau-frère à Washington, le reniement à la diable du tarif fait par lui-même en sa qualité de ministre des finances, sans le concours d'une commission "ad hoc", la loi pour permettre le choix d'un ministre dans la députation sans la nécessité d'une réélection par le peuple: voilà autant d'actes personnels et arbitraires qui caractérisent la manière de M. Bennett et donnaient mille fois raison à MM. Bourassa et Rinfret.

Depuis lors, le premier ministre du Canada n'a pas cessé d'agir en dictateur, tant dans la régie interne que dans la conduite officielle des affaires du pays.

Tous ces méfaits ont été commis, répétés, corroborés, approuvés par la majorité servile de M. Bennett, souvent non sans grincements de dents, mais toujours dans le plus parfait servilisme. Le dossier du premier ministre fédéral est chargé, et la responsabilité de cette odieuse conduite s'étend sur ses collègues du ministère et sur ses partisans conservateurs, qui auront à en répondre lors des prochaines élections.

On se souvient de cette sévère censure de M. King, lors d'une des premières séances de la première session de M. Bennett, au cours de laquelle notre pseudo-Mussolini canadien commençait à faire des siennes: "Comme mon très honorable ami est le leader de ses partisans, c'est pour cela que j'ai pris exception à son interruption. Les interruptions de cet après-midi ont été des plus impolies, elles étaient insolentes et non provoquées. J'ose dire que le premier ministre ne les aurait pas tolérées. . . . Quand je parle dans l'opposition, j'ai autant de droit que le premier ministre à être écouté respectueusement. Si nous ne pouvons pas nous faire entendre dans le parlement du Canada, nous le pourrions ailleurs".

Enfin, M. King pourra bientôt se faire entendre. . . "ailleurs"! Le peuple murmure. Le peuple est plus mécontent de l'administration fédérale qu'il ne l'était il y a cinq ans. M. Bennett s'est trompé dans tous ses calculs. Ce qu'il avait promis, il ne l'a pas tenu. M. Bennett comptait sur sa bonne étoile pour relever nos affaires. Non seulement son étoile est éteinte, mais sa politique égoïste et de courte vue a eu des résultats désastreux pour l'exploitation de nos ressources naturelles, pour nos industries, pour notre commerce intérieur et extérieur, pour nos finances nationales et, en général, pour nos classes ouvrières et agricoles. Le vice radical de cette politique est sans doute le fait qu'on a proclamé la doctrine insensée du "Canada First", mais ce ne serait que demi-mal si nous n'avions pas eu, pour la mettre à exécution, un toqué pour qui le "Canada First" ne signifiait rien autre chose que le "Bennett First".

L'homme fut manifestement, durant cinq ans, inférieur à l'oeuvre qu'il avait entreprise: on peut facilement prévoir qu'il paiera cher le cynisme avec lequel il a ravalé le régime parlementaire à la longueur de son nez court.

HYPPOLYTE

## Un avis est donné à tous les seigneurs

A propos des rentes seigneuriales il ne sera accordé aucun délai

Le bureau des commissaires pour le rachat des rentes seigneuriales a tenu sa première réunion à Québec, dans les bureaux du ministre des Affaires Municipales, du Commerce et de l'Industrie, M. Damien Bouchard, le président du Syndicat National pour le Rachat des Rentes Seigneuriales.

En outre du président, M. Victor Morin, vice-président, et M. Joseph Sirois, commissaires, étaient présents, le bureau se trouvant au grand complet. M. J.-R. Forest, le secrétaire-trésorier, et M. Emile Morin, officier-en-loi du département, assistaient aussi à cette séance.

Le bureau, dans le but d'assurer de l'uniformité, a décidé de fournir les formules sur lesquelles les propriétaires de seigneuries devront faire leurs rapports et leurs réclamations. Un modèle de formule a été soumis et adopté. Ces documents doivent être déposés aux bureaux des secrétaires-trésoriers intéressés et au bureau du Syndicat pour le rachat des rentes seigneuriales le ou avant le 10 novembre de la présente année. Le Syndicat aura son bureau dans les bâtisses du gouvernement à Québec.

Un article de la loi permet aux propriétaires de seigneuries de demander du délai aux commissaires pour produire leurs rapports, mais il a été décidé de n'accorder ce délai que dans les cas d'extrême nécessité.

Un cas a été réglé qui ne l'était pas par un article particulier de la loi. Une des seigneuries a représenté qu'il y avait des débiteurs de rentes seigneuriales dans des territoires non organisés municipalement, par conséquent dans lesquels il n'y pas de secrétaires-trésoriers municipaux chez lesquels les seigneurs peuvent déposer leurs réclamations; le bureau a décidé que, dans ces cas, les rapports et réclamations devraient être faits au secrétaire-trésorier du conseil de comté et au bureau du Syndicat National à Québec.

Le bureau a aussi décidé de faire tenir un exemplaire de la loi à tous les propriétaires de seigneuries connus et à tous les secrétaires-trésoriers intéressés.

Il a été aussi décidé de donner des avis dans la Gazette Officielle de Québec et dans les principaux journaux de la mise en vigueur de la loi de manière à ce que les propriétaires de seigneuries ne puissent plaider ignorance s'ils perdent leurs droits par négligence de se conformer à la loi.

La date de la seconde séance du bureau n'a pas encore été fixée.

## Les récentes nominations

Le gouvernement Bennett continue de faire des nominations avant de mourir.

On remarque que grand nombre de députés se réfugient en lieu sûr, que d'autres acceptent des postes de ministres éphémères sans enthousiasme et après de longues hésitations.

### Ministres

Lieutenant-colonel C.-R. Geary,

ont recourus à l'injure et à la calomnie. Je ne suis pas meilleur que les autres, mais quand ma carrière sera terminée, je pourrai marcher toujours le front haut. Je souhaite à nos diffamateurs, lorsqu'ils quitteront la vie publique, ce qui verra peut-être plus tôt pour eux que pour moi, que leur situation soit la même. Cela me console de pouvoir dire que nous avons la confiance de la population. L'heure est critique, l'heure solennelle. Mettez-vous donc de votre préférence pour l'avenir du Canada, de la province de Québec et de la région que vous habitez. Que tous les pères de famille, et les jeunes gens qui sont les chefs de demain, votent selon leur conscience! . . .

JEROME

## CHRONIQUE

### La dernière création française

Depuis des générations la marque commerciale "made in France" a toujours été synonyme de distinction et d'élégance exclusives. Les hommes s'orientaient bien, à l'occasion, de cet engouement féminin pour tout ce qu'on importait de Paris. Il leur semblait qu'on oubliait trop facilement que le français est avant tout un peuple vaillant et fier sous les armes, représentatif dans la diplomatie, pétillant d'esprit et si brillant dans les arts.

Tout récemment l'univers entier a pu constater les aptitudes diverses les multiples talents de ce peuple industrieux. Et la dernière création française vient cette fois d'émerveiller les Américains qui, généralement, préfèrent épater eux-mêmes! Je veux parler du paquebot géant, "Normandie", qui fit son entrée triomphale en rade de New-York au début de juillet.

Cette moderne ville flottante, d'une structure perfectionnée et d'un luxe recherché, mesure neuf cent soixante pieds de longueur sur cent douze pieds de largeur. Elle jauge 70,000 tonnes, soit sept fois le poids total de la tour Eiffel. Les trois cheminées, chacune de seize mètres de diamètre sont agencées de telle sorte que la fumée ne survole pas de trop près le pont des sports qui est dégagé, sous le ciel même, avec vue directe sur la mer.

Le pont-promenade, entièrement couvert, s'étend sur quatre cent vingt pieds de long et seize pieds de large de chaque côté du route central, où sont logés; un jardin d'hiver, avec salon de lecture et salle de jeux des enfants, puis salle de spectacles pour théâtre, concerts, cinéma, etc., le grand salon et ses annexes, le fumoir, le café-terrasse avec piste de danse et, enfin, un jardin parc en miniature.

Sous le pont-promenade: les salles à manger, la chapelle, la piscine avec bar, la salle de gymnastique, puis les ponts de cabines de toutes classes. Cet ensemble est desservi sur toute la hauteur des étages par un vaste hall et dix ascenseurs. Comme toujours, traditionnel à

bord des paquebots français, les locaux des cuisines et la cuisine elle-même réalisent le dernier cri de l'installation moderne et de l'art culinaire, pour les passagers et l'équipage. Je tiens à noter que quatre vingt cordons bleus ont pour "mission sacrée" de poursuivre la bonne renommée gastronomique française sur les mers!

Pour mes lectrices, je transcris d'une revue américaine le texte d'un article de Lee Creelman, qui fit la première romantique traversée à bord du "Normandie", accompagnée de son mari l'artiste Carl Erichson. Voici ce qu'elle écrit.

*C'est un beau nom: "Normandie" Ce fut sans doute une des raisons qui provoqua une si vive impression sur l'imagination du monde entier, lors de la première traversée du grand paquebot.*

*Avant le départ il y eut une grève des marins au Havre. Puis, des rumeurs de guerre prochaine, provoquant des crises internationales, furent publiées en première page des journaux. On se demandait dans les différents milieux, le gouvernement français tiendrait-il ou sera-t-il renversé? Mais la question primordiale était: le "Normandie" prendra-t-il la mer ou non?*

*Il semblait que cette dernière interrogation était le point vital qui tourmentait d'anxiété personnelle tous les Français — car chacun éprouvait un sentiment de fierté devant sa splendeur, sa beauté et sa dimension sans rivale.*

*La grève des marins fut réglée. Ce fut au tour des midinettes à faire des leurs.*

*Vionnet, Lanvin, Schiaparelli, Worth, Jenny, Lelong, Maggy Bouff, Lucile Paray, Callot, Rebourg, Agnès, Rose Valois, Max, Lemonnier, tous les grands maîtres de la haute couture avaient travaillé nuit et jours sur des chefs-d'oeuvre d'élégance qui seraient en montre, à bord, dès l'entrée du paquebot en rade de New-York. Enfin, les revendications des midinettes furent acceptées. Et les toilettes terminées.*

*Le "Normandie" prit le large. Au Havre, tout le long de la passerelle, il y avait une haie de Gardes Mobiles. Dans la cohue des passagers, des visiteurs et des porte-aix, on se serait cru au Grand Palais, à l'ouverture de l'Exposition des Arts Décoratifs.*

*Tandis que le paquebot sortait lentement du port français nous vîmes que la jetée et les rives étaient bondées d'une foule de spectateurs. Des avions survolaient le "Normandie" comme des dauphins ailés. La voix grave de la sirène lança un avertisseur formidable! La foule répondit avec enthousiasme, et déjà nous étions en route.*

*Des passagers en montant à bord à Southampton, nous informèrent que les milliers de spectateurs qui saluèrent l'arrivée du "Normandie" dans les eaux anglaises furent récompensés de leur longues heures d'attente. Le spectacle qui s'offrit à leurs regards était féérique, parait-il. L'éclairage indirect des hautes cheminées du paquebot et son nom inscrit en immenses lettres lumineuses sur le "sun-deck" lui donnaient l'aspect d'un navire en feu qui avançait sur l'onde.*

*Le lendemain matin nous laissâmes nos luxueuses cabines anxieuses de visiter les merveilles de ce luxueux palais flottant. A travers le labyrinthe des corridors nous ne rencontrâmes que des domestiques portant les plateaux des petits déjeuners. Dans les vastes salons succédant aux nombreux "halls" ce n'était que scintillement des lustres, richesse des velours et dorure des boiseries. On se serait cru dans les pièces féériques d'un palais Babylonnien.*

*Le grand salon décoré de tapisseries noires et or renferme des garnitures sur terre signées du maître Jean Dupas; les chaises et les tapis d'Aubusson rehaussent magnifiquement l'ameublement de cette pièce. Le bar avec ses immenses laques noir et or, les décorations de l'artiste Jean Dunand, est aussi remarquable par la richesse des tentures en nouveau tissu "velours Normandie", création du dessinateur Johan Colombat. Un somptueux escalier conduit au grill, vaste*

## Abondance ou pauvreté? Choisissez!

Le Canada fut prospère, de 1921 à 1930, sous le régime libéral de Mackenzie King:

- 1 Le commerce extérieur à un niveau sans précédent.
- 2 Les gages en progression ascendante.
- 3 L'ouvrage en abondance.
- 4 Le trafic intense permit aux chemins de fer de payer des gages plus élevés et d'employer plus d'hommes que jamais auparavant.
- 5 La construction fut à son plus haut point d'activité.
- 6 Les surplus annuels dans le budget, de 1924 à 1930, s'élevèrent à \$228,000,000.
- 7 Abaissement des tarifs.
- 8 Dégrèvement de l'impôt.
- 9 Une chance de vivre pour tout le monde, et particulièrement pour la jeunesse à qui tout s'offrait.

Le Canada s'appauvrit, de 1930 à 1935, sous le régime conservateur de M. Bennett:

- 1 Le commerce extérieur réduit de moitié.
- 2 Les gages s'affaissent partout.
- 3 Chute de 50 pour cent dans les revenus des chemins de fer, suivie d'une réduction équivalente dans les gages payés. 60,000 employés mis à pied.
- 4 La construction au niveau le plus bas.
- 5 Les déficits annuels dans le budget, de 1931 à 1935, s'élevèrent à la somme effarante de \$669,000,000.
- 6 Les tarifs érigés en grille-ciel.
- 7 Aggravation de l'impôt.
- 8 250,000 chefs de famille sans travail.
- 9 250,000 jeunes gens ne peuvent trouver d'ouvrage.

Pour la prospérité et le progrès

VOTEZ LIBÉRAL!

rotonde, entourée de larges fenêtres ayant vue sur la mer. . . .

Il faudrait la plume d'un Proust pour décrire la première soirée mondaine dans le salon doré du "Normandie". D'ailleurs la liste des passagers comprenait outre une majorité appréciable de noms français, l'épouse du président de la France, des princes Hindous, des diplomates éminents, des écrivains et des artistes de renom. Il y avait une grande couturière française Jeanne Lanvin, le dessinateur Johan Colombat, des officiers aux multiples décorations qui regardaient tous avec intérêt les gracieuses évolutions de la première danseuse de l'Opéra de Paris sur un thème de Chopin.

Les grandes maisons de couture ci-haut mentionnées, avaient délégué vers l'Amérique, dix des plus élégants mannequins, afin d'exhiber les dernières créations parisiennes à New-York.

Le "grill-room" n'ouvrit ses portes que le second soir à minuit. Cette pièce devint immédiatement l'endroit le plus fréquenté à bord. La beauté artistique de sa décoration en fait sûrement le plus luxueux club-de-nuit du monde entier. Une étonnante conception artistique d'une pièce que cette éternelle, mystérieuse, immense caserne de verre, éclairée de lumineux stalactites en cristal. La vision magique de l'aube qui monte à l'horizon ou sur une mer calme, à travers cette pièce entièrement vitrée est inoubliable.

J'abrège la traduction de l'article de Mrs Creelman. En effet, ce maidentrip du "Normandie", fut vraiment l'apogée de la création française. Il ressort de tout ceci, que derrière cette magnificence dorée se cache une histoire fabuleuse de courage et d'énergie: Ce paquebot géant, oeuvre des artistes et des artisans français, est le symbole du vouloir d'une race entière. La France a fait là, un geste de splendeur bravoure en temps de crise universelle.

La dernière création française tout en poursuivant une politique d'union et de paix internationale, favorisera les échanges commerciaux entre les deux continents, Europe-Amérique.

La dernière création française aura cette fois conquis la faveur masculine!

MARYSE

"Les Annales"

Du nouveau sur l'Atlantide; une jolie évocation du Château de Saint-Germain; des révélations saisissantes sur le régime nazi; des réflexions sur la radiesthésie, cette science troublante et pleine de mystères; une enquête de Georges Champeaux sur les vacances des écrivains; la fin de la célèbre pièce qui eu un si gros succès en Autri-

## La prochaine saison d'opérette à la T.S.F.

La prochaine saison d'opérette à Radio-Canada s'élabore pleine de promesses. Des changements dans le personnel directeur de la radio-opérette nous apprennent que l'une des personnalités les plus connues du monde artistique, Mme Jeanne Maubourg, apportera son entier concours à cette nouvelle série d'émissions. Au fait, Mme Maubourg, dont la carrière est connue de tous et dont le nom figure dans l'encyclopédie des grands musiciens, au titre d'ancienne vedette du théâtre de la Monnaie, à Bruxelles, et du Metropolitan Opera, à New-York, a été chargée de la direction artistique de la nouvelle troupe Radio-Canada, à Montréal. Sa formation, son art offrent d'incomparables garanties pour le succès de cette saison. Quelques-uns des chanteurs parmi les plus connus ont déjà été choisis. M. André Durieux a été nommé chef d'orchestre. Il s'est distingué comme tel avec l'émission d'Ici, Paris et dans d'autres concerts à la Radio d'Etat.

On fera connaître, ces jours-ci, quelques-unes des opérettes qui seront chantées au cours de cette saison, à la suggestion du public radiophile. Le programme comprend une trentaine d'opérettes dont quelques-unes constitueront des "premières" à la radio. On ne saurait non plus négliger un certain répertoire d'oeuvres qui, s'il n'est pas tout-à-fait nouveau, conserve toutefois les faveurs du public radiophile. On en fera connaître bientôt la liste.

LAROUSSE MENSUEL

L'Afrique équatoriale française, par C. Pallioe Les Rayons cosmiques, par J. Hesse. — Dollfus, par A. Mousset. — V. de Laprade, par B. Combes de Patris. — Le Lycée Louis-le-Grand, par G. Dupont-Ferrier, de l'Institut. — Le problème de l'opium, par C. Meillac. — Le Porte-plume réservor, par J. Hesse. — Le Destin des races blanches par H. Froidevaux. — Rayonne, par J. Hesse. — Histoire de la Réforme française, par A. Pingaud. — Les radiations solaires, par le docteur Burnier. — François Villon et les thèmes poétiques du moyen âge, par Cl. Barjac, etc. Le mois littéraire, scientifique, historique et juridique, cinématographique, théâtral, musical et artistique, 4 hors-textes (les Salons de 1935), 64 gravures et 1 carte. Mots croisés. Le numéro 4 fr.; chez tous les libraires et Librairie Larousse, 13 à 21, rue Montparnasse, Paris (6e).

che: La Tragédie de François-Joseph, tels sont les principaux attraits du numéro des Annales du 25 juillet qu'on aura grand plaisir à lire en vacances. Partout: 2 francs.

## LES BONNES RECETTES

*Faisons de la bonne cuisine elle ne coûte pas plus cher que la mauvaise.*

**Purée de volaille à la crème**  
Faire cuire dans du consommé blanc, une demi-poule; y ajouter une demi-livre de riz. Lorsque la cuisson est complète, piler le tout ensemble. Passer, ajouter deux verres de crème, un jaune d'oeuf et servir.

**Rôti de boeuf en cocotte**

Chauffez fortement de la graisse de veau et du beurre. Posez-y la viande et faites-la dorer, à feu doux, sur toutes ses faces. Ajouter un demi-verre de bouillon. Salez. Retournez souvent la viande sans jamais couvrir la cocotte. Laissez cuire un quart d'heure par livre de viande. Retirez le boeuf de la cocotte, ajoutez un peu de bouillon et de beurre à la sauce que vous servez dans une saucière.

**Carottes à la maître d'hôtel**

Après avoir ratissé et coupé vos carottes, soit en petits filets, soit en petits ronds, vous les mettez dans la casserole avec du beurre ou du lard coupé en dés, persil et ciboules hachés, sel et épices, mouillez d'eau et de bouillon.ACHEVEZ la cuisson et réduisez la sauce.

**Rissoles aux pruneaux**

Faire tremper, pendant deux heures, de gros pruneaux dans de l'eau. Retirer les noyaux et placer chaque pruneau au milieu d'une rondelle très mince de pâte à tarte brisée, ou mieux feuilletée. Replier la rondelle sur elle-même, fermer bien les bords. Passer à l'oeuf battu, puis à la mie de pain et jeter dans la friture très chaude. Saupoudrer de sucre.

**Crème Mimi-Pinson**

Mettre dans un récipient 8 jaunes d'oeufs, 2 onces 1/2 de farine et 6 onces de sucre en poudre; délayer avec trois demiars de lait, passer le tout, verser dans une casserole et mettre à feu très doux, sans cesser de tourner, jusqu'à ébullition. Avant que celle-ci ne commence, retirer la crème, parfumer au zeste de citron et d'orange et continuer à tourner jusqu'au refroidissement. Enlever alors le zeste, verser la crème dans un plat, saupoudrer le dessus de sucre très fin.

## PRIX REDUITS

pour la

## FETE du TRAVAIL

Tarif d'aller-retour entre n'importe quels endroits au Canada, au prix régulier d'un passage simple de première, plus 25%

Dates de l'aller depuis midi, vendredi, 30 août, jusqu'à 2.00 p.m. lundi, 2 septembre  
Retour valable Pour quitter la destination jusqu'à minuit, mardi, 3 septembre 1935.  
Billets et renseignements de votre agent local.

Pacifique Canadien

## CONSEILS PRATIQUES

*Pour fixer un tapis*

Un tapis qui se roule constitue un danger de chute. Il faut immédiatement le fixer sur le plancher avec quelques clous fins puis y passer un chiffon humide, trempé dans de l'eau à laquelle on mélange un peu de gomme, pour contribuer au maintien du tapis indiscipliné. On peut également mettre à chaque coin un morceau de plomb ou d'autre métal, percé de trous sur les bords afin de pouvoir le coudre au tapis.

*Pour empêcher les ongles d'être cassants*

Il suffit de les enduire chaque soir d'un peu de vaseline.

*Bienfaits de l'eau chaude*

Contre l'insomnie provoquée par une mauvaise digestion, il suffit de boire quelques gorgées d'eau chaude. Un gros rhume vous fatigue-t-il? De l'eau chaude absorbée à petites gorgées calme la toux et facilite l'expectoration. Une serviette trempée dans l'eau chaude et appliquée au creux de l'estomac calme les douleurs provoquées par une mauvaise digestion. Enfin, contre l'échauffement du teint provoqué par la fatigue, on conseille encore des lotions à l'eau bien chaude.

Gervaise me demande: "Connaissez-vous un moyen pour empêcher le chou avant de le mettre au feu, et, bien entendu, jeter cette première eau."

—Oui, ma mie, il faut ébouillanter le chou avant de le mettre au feu, et, bien entendu, jeter cette première eau.

## LE SOIN DES OREILLES

Le mal d'oreilles est assez commun chez les enfants et malheureusement il est trop souvent négligé, donnant ainsi lieu à des complications, comme la surdité, on n'aurait évité si le mal était pris à temps.  
La négligence et le retard apportés à l'application des traitements sont dus, la plupart du temps, au fait que les parents ignorent ce qui se passe à l'intérieur des oreilles de leurs enfants. Puis souvent ils se fient à l'opinion inexpérimentée des voisins qui déclarent que les maux d'oreilles chez les enfants ne sont pas graves et que le plus souvent ils sont dus aux malaises de la dentition.

L'oreille moyenne est reliée au pharynx par un canal appelé trompe qui sert à ventiler et à drainer l'oreille lorsqu'on avale, toussé, éternue, ou que l'on se mouche fort. Il est facile à comprendre que si l'arrière-gorge ou le nez sont obstrués par la sécrétion occasionnée par le rhume, l'infection peut s'étendre à la trompe d'Eustache et de là à l'oreille moyenne sans cesse ou éternue.

L'infection de l'oreille moyenne —partie située à l'arrière du tympan —donne une sensation de plénitude dans la tête, suivi de douleurs aiguës qui, pour une raison inconnue, sont plus vives durant la nuit. L'enfant n'a pas de position, il est irritable, puis il perd l'appétit, et quel-

quefois, a des vomissements. Cet état durera quelques jours, jusqu'à ce que l'infection cesse ou qu'il ait un écoulement de l'oreille, qui apportera un soulagement du malade.  
Si le pus ne peut s'écouler, ou s'il n'est pas complètement drainé, l'infection peut gagner l'apophyse mastoïde; dans ce cas une opération chirurgicale s'impose.

Dans les cas d'inflammation de l'oreille moyenne, un point pratique et important consiste dans la perforation du tympan par l'extérieur; ce traitement prévient la souffrance et des complications de là l'importance de ne jamais négliger le moindre mal d'oreilles chez l'enfant.

## Le choix du parfum est un indice de raffinement

*Au point de vue de l'élégance, c'est une question très délicate parce que très personnelle*

C'est au point de vue de l'élégance féminine, un point de la plus haute importance que le choix d'un parfum.

Le charme des parfums est infiniment trop connu pour être même discuté.

L'attrait qui en émane ne date d'ailleurs pas d'hier.

*Dans l'antiquité*

Qu'on sache déjà, à titre documentaire, que la magie des parfums a été appréciée dès la plus haute antiquité. En Egypte les Pharaons ordonnaient aux prêtres de préparer des résines odorantes pour les embaumements et les sacrifices. Chez les Grecs anciens, pour qui les parfums étaient "nés de Vénus", il n'y avait point de cérémonie qui eût quelque pompe sans qu'on brûlât des bols aux senteurs délicates et des herbes aromatiques; et à Rome même, ils étaient tant utilisés que les auteurs latins n'en parlent que comme d'une chose courante.

Ainsi, l'on peut penser qu'aujourd'hui, après des siècles de progrès et de raffinements, le choix d'un parfum est une chose extrêmement délicate.

## EXCURSIONS A BON MARCHÉ

A TOUS LES ENDROITS DE

L'Ouest Canadien

Départs:

Tous les jours 21 sept. au 4 oct.

Limite de retour: 45 jours

UN SOU DU MILLE

en wagons de première seulement.

USAGE FACULTATIF DES WAGONS-LITS

Billets d'excursion aussi en vente, valables dans:—

(a) wagons-lits touristes en vente, 1/4 du mille plus les prix réguliers pour les lits.

(b) wagons-salons et wagons-lits de luxe à environ 1/2 du mille, plus les prix réguliers pour les fauteuils ou les lits.

Faculté d'arrêt à Port Arthur, Ont. et à tous les endroits à l'ouest.

Renseignements complets des agents du

Pacifique Canadien

Chaque femme ayant choisi la qualité de son parfum, nous arrivons alors au moment où, au strict point de vue du goût, elle devra préparer l'un de ces bons extraits.  
Car il est un fait curieux à noter, c'est que si presque toutes les femmes savent trouver le fard qui leur sied le mieux, il est plus rare qu'elles tombent juste dans la gamme des parfums sur celui qui leur convient plus particulièrement.

*Très important*

A ce sujet, une question importante est de savoir si le parfum employé ne se décompose pas au contact de la peau. Chaque peau, en effet, a son odeur propre et particulière, et sans qu'elle soit le moins du monde forte ou désagréable, elle suffit cependant à réagir en présence de certains extraits.

C'est une des principales raisons qui fait que l'on voit des femmes utilisant, encore, à l'heure actuelle, des parfums qui furent en vogue il y a de longues années. Cela signifie que, parmi les nouveaux, aucun ne peut remplacer avantageusement l'ancien élu, qui plaît toujours non seulement parce qu'il met en valeur le teint, le type féminin, son genre de beauté, mais encore et surtout parce qu'il s'harmonise parfaitement avec la senteur naturelle propre de la peau.

Ajoutons enfin qu'il faut qu'un parfum ait un "nom" agréable et qui soit en rapport avec sa "note" et sa "présentation". C'est une sorte de trilogie du parfum, dont l'harmonie ne peut pas être négligée.

*Deux parfums*

Pour terminer, toute femme élégante se doit d'avoir deux parfums, un pour le matin, le sport; y pour le soir. Car autant ne lui viendra jamais à l'idée d'aller faire du tourisme automobile en robe du soir, autant ne saurait-il être question d'avantage qu'elle se mit, pour rester le matin chez elle, un parfum à la saveur riche, profonde et musquée.

## Le soin du jardin de roses

La splendeur du jardin de roses est de courte durée. Il faut déjà, à ce moment de la saison, cesser les applications d'engrais et les binages qui stimulent la végétation, afin que les pousses du rosier aient le temps de bien mûrir ou de "s'aouter" pour l'hiver. On aura soin de couper au-dessous de la surface du sol les tiges appelées "dragons", qui naissent des racines. A part cela, on fera mieux de laisser le sol sans y toucher jusqu'à ce que le moment soit arrivé d'appliquer le fumier en automne. Cette application ne doit être faite que lorsque les gélées arrivent. Dans les jardins qui n'ont pas été parfaitement pulvérisés ou saupoudrés il y a peut-être des plants qui portent des symptômes de maladies sous forme de mildiou et de tache noire. Pour combattre ces maladies il faut saupoudrer parfaitement les rosiers trois ou quatre fois, à intervalles d'une semaine, avec un mélange composé de neuf parties de souffre en poudre et une partie d'arséniate de plomb. Tels sont les conseils donnés dans le feuillet sur les soins du jardin de roses en automne, que distribue gratuitement le Ministère fédéral de l'Agriculture. Cet ouvrage traite également de la protection d'hiver.

## La sélection dans la basse-cour

On pratique la sélection des volailles surtout pour débarrasser la basse-cour des poules qui rapportent mal, c'est-à-dire des mauvaises ponduses. Avant d'entreprendre cette sélection, il faut naturellement se faire un type modèle, qui doit servir de guide. Les sujets qui atteignent ce type modèle, ou cette "basse de production" sont conservés; les autres sont éliminés. La sélection est grandement facilitée, au point de vue de la ponte tout au moins, quand elle se base sur le contrôle au nid à trappe ou sur l'essai de la progéniture.

Supposons, par exemple, que l'on établisse un minimum de 200 oeufs pendant l'année de poulettes comme base de sélection des sujets reproducteurs, il suffit de consulter les feuilles de ponte pour savoir si les sujets méritent d'être conservés ou non, pourvu, bien entendu, qu'en plus de l'aptitude à la production ils portent aussi les caractères essentiels de la race et du type. Cependant, les indications du nid à trappe seules sont nécessairement incomplètes parce qu'il peut arriver qu'une bonne ponduse choisie par cette méthode appartienne à un groupe de soeurs plutôt pauvres, et c'est ici que l'essai de la progéniture peut rendre de grands services. Dans cet essai, tout le groupe de poulettes soeurs est mis sous observation; lorsque la sélection est faite sur la base d'un groupe de famille plutôt que sur une base individuelle et qu'elle prend en considération aussi bien le type que la production, le nombre d'oeufs, le

poils du corps et le taux de mortalité dans les quartiers de ponte, on peut faire de grands progrès dans l'amélioration de la production et de la vigueur.

Si l'on n'a pas de registres de ponte pour servir de guide, alors la sélection se borne au choix d'un type que l'on suppose devoir remplir les conditions pour lesquelles la sélection est faite. C'est le seul moyen possible lorsqu'on essaie de sélectionner les poulettes.

Choisissez les sujets qui possèdent les caractères de la race, et qui sont prompts, actifs, vigoureux, toujours occupés et paraissent avoir beaucoup d'ouvrage à faire. Les poulettes doivent être bien développées, à poitrine profonde et à dos large, donnant une bonne capacité de corps. L'oeil brillant, normalement, est un caractère désirable, parce qu'il indique généralement un sujet alerte et actif. Une tête sèche, à crête ciréuse, lisse, indique la qualité et doit être recherchée. Si la grosseur des oeufs est un facteur, il y a des preuves à l'effet que la poule la plus grosse est celle qui pond les oeufs les plus gros. Rejetez sans merci tous les sujets à corps plat, à tête grossière ou à tête de corneille que vous trouverez dans la basse-cour; il est douteux également qu'il soit profitable de conserver les poules lorsque leur année de poulette est terminée, à moins que ce ne soit pour des fins spéciales par exemple pour le parquet d'accouplement.

B. F. TINNEY,  
Station expérimentale fédérale,  
Charlottetown. I.P.E.

## Les confitures

Les confitures se composent essentiellement de fruits dont toutes les parties sont saturées de sirop de sucre. Le produit fini doit être ferme mais non pas dur, et doit pouvoir se tartiner aisément. Un chauffage trop prolongé tend à élever le goût des fruits. Il faut éviter une longue ébullition et le refroidissement de confitures terminées doit aussi se faire rapidement.

La consistance dépend principalement du bon équilibre entre la pectine, l'acide des fruits et le sucre. Il a été constaté que la quantité et la qualité de la pectine varient beaucoup dans les différents fruits, mais que tous les fruits atteignent leur proportion maximum de pectine à maturité. Il faut donc cueillir les fruits dès qu'ils sont mûrs et les employer aussitôt que possible. Dans la fabrication des confitures on a généralement pour pratique d'ajouter de la pectine commerciale. On réduit la durée de l'ébullition nécessaire pour que les confitures "prennent" bien, et cette addition de pectine est spécialement utile dans la préparation des confitures de fraises et de framboises, qui sont pauvres en pectine. Les acides de fruits jouent un rôle double dans la fabrication des confitures. Non seulement ils sont essentiels pour assurer la "bonne prise" des confitures, mais ils aident également à provoquer une inversion suffisante du sucre pour empêcher ce "goût de sable" qui provient de la cristallisation du sucre de canne.

Il se fait trois catégories de confitures au Canada. La catégorie 1 ou confitures pures ne doit comprendre que des fruits et du sucre

Les catégories 2 et 3 peuvent contenir du jus ou de la pectine de fruits ajoutés, et de la couleur ou un préservatif permis, à condition que les ingrédients ajoutés soient déclarés sur l'étiquette du contenant. On peut aussi se servir de sirop de maïs dans les confitures de la catégorie 3, à condition que déclaration en soit faite.

La chimie joue un rôle important dans les vérifications de l'industrie des confitures. Les recherches effectuées au Service de la Chimie de la Ferme expérimentale centrale ont beaucoup aidé à améliorer les méthodes de vérification.

## Excursions pour la Fête du Travail

Dernier congé d'été, la Fête du Travail est toujours une merveilleuse occasion pour voyager, puisqu'elle laisse 4 jours de liberté à ceux qui travaillent. A cette occasion les chemins de fer canadiens réduiront considérablement leurs taux. C'est ce qu'annonce M. C. P. Riddell, président de la Canadian Passenger Association.

Ces taux réduits seront en vigueur entre toutes les stations au Canada et pour certaines destinations aux Etats-Unis. Le billet d'aller-retour, prix du billet simple plus un quart, sera valable pour l'aller à partir de vendredi midi, le 30 août, jusqu'à 2 h. lundi, le 2 septembre. Le retour s'effectuera avant minuit, mardi, le 3 septembre. Ces billets, en plus du supplément ordinaire, seront acceptés sur les wagons-salons et les wagons-lits.

Cette fin de semaine, la dernière avant la rentrée des classes, sera certainement très mouvementée. Les autorités des chemins de fer ont pris toutes leurs dispositions pour assurer un service de premier ordre au public voyageur.

## Lorsqu'on portait des perruques

Au 17<sup>e</sup> siècle et au commencement du 18<sup>e</sup>, les perruques représentaient le dernier cri de la mode et étaient d'usage général, comme on peut le voir par les peintures et les portraits de cette époque. Aujourd'hui le commerce des perruques est à un niveau très bas. Le rendement entier au Canada, pendant une année récente, fut de onze douzaines. A celles-ci s'ajoute la production de dix-huit douzaines de postiches. On produisit aussi de grandes quantités de boucles de cheveux humains. Dans l'ensemble, elles pesaient plus de 50,000 livres. Les boucles semblent aujourd'hui avoir remplacé les perruques d'autrefois. En plus, cependant, le Canada a importé, pendant la dernière année financière, des cheveux et des soies pour une valeur de \$25,807. Le port des perruques est très ancien et l'on a trouvé des momies égyptiennes qui en étaient ornées. Dans l'ancienne Grèce, à Rome et à Carthage, les perruques étaient portées par les hommes et les femmes. Les dames de Rome bien mises aimaient beaucoup les fausses che-

veux, surtout les cheveux dorés importés d'Allemagne. Ce ne fut qu'au dix-septième siècle que le port des perruques devint général. Clles du 16<sup>e</sup> siècle ne faisaient qu'imiter les cheveux réels, soit comme ornement ou pour suppléer aux défauts de la nature. Mais au siècle suivant, on portait la perruque comme caractéristique distincte du costume. La mode commença en France. En 1620 l'abbé Larivière apparut à la Cour de Louis XIII avec une perruque faite de longs cheveux blonds, et quatre ans plus tard, le roi lui-même, prématurément chauve, en adopta une et ainsi établit la mode. Louis XIV, qui était fier de sa chevelure abondante, ne porta une perruque qu'après 1670. De Versailles la coutume s'étendit à travers l'Europe. En Angleterre, sous Charles II, le port de la perruque devint général. Pepsy relate qu'il se défia de sa propre chevelure et "paya £3 pour une perruque", et en allant à l'église avec cet ornement, il dit: "La chose ne parut pas aussi étrange que je ne le craignais". Ce fut sous la reine Anne, toutefois, que la perruque atteignit ses plus grandes dimensions, couvrant le dos et les épaules, et descendant sur la poitrine.

Pendant le règne de Georges III, la mode générale de porter des perruques commença à décliner. Cependant, les médecins, les soldats et les membres du clergé gardèrent la coutume longtemps après sa disparition générale. Dans l'église elle survécut de nombreuses années chez les évêques. Au couronnement de la Reine Victoria, l'archevêque de Cantorbéry, seul de tous les prélats, portait encore une perruque. Les perruques sont maintenant portées comme partie du costume officiel seulement, et leur usage se limite, sauf dans le cas de l'orateur de la Chambre des Communes et des greffiers du parlement, au lord chancelier, aux juges et aux avocats.

D'Eric Lewis, le grand comédien anglais qui vient de mourir, cette anecdote américaine.

Il mettait en scène, là-bas, un mystère quand survint l'entrepreneur des représentations qui lui demanda:

—Qu'est-ce que c'est que ces douze pantins en chemise de nuit au milieu des chœurs?

—Ce sont les douze apôtres.

—Des apôtres! Ils ne sont que douze! Sur une scène aussi vaste! Je vous ai dit qu'il ne fallait pas regarder à la dépense. Mettez-en au moins cent.

**ANTALGINE**  
Pour  
**Maux de Tête**  
de Dents et d'Oreilles,  
Rhumus, la Grippe,  
Névrologies-Rhumatisme,  
Douleurs



**En Vente Partout 25¢**

## HAUTE QUALITÉ SERVICE RAPIDE PRIX RAISONNABLES



C'est ce que vous obtiendrez en nous confiant vos travaux d'impression.

Nous mettons au-dessus de tout autre le désir de bien servir nos clients.

Notre matériel moderne et notre personnel expérimenté nous permettent d'assurer la plus entière satisfaction.

Quelle que soit l'importance de votre commande, elle recevra la plus grande attention.

Si vous ne pouvez venir, nous vous enverrons notre représentant qui vous donnera l'occasion de comparer nos prix et la qualité de nos travaux.

**Cie de Publication de St-Jérôme Ltée**  
316, rue Saint-Georges Tél. 344 Saint-Jérôme

La plus grande valeur en tabac à cigarettes aujourd'hui.

GROS PAQUET  
**10¢**



**TABAC A CIGARETTES**  
**La Salle**  
LA CIE B. HOUDE LIMITÉE — QUEBEC.

## La honte d'une fin de régime

*A brave man dies but once; a coward dies a thousand times.*

L'histoire se répète. Le gouvernement d'union de 1921 était discrédité dans l'opinion publique. Le scrutin de toutes les élections complémentaires lui était hostile. M. Meighen haussa les épaules, résolu à prolonger un mandat qui s'était terminé automatiquement avec la guerre, et, contre toute justice, contre toute dignité, employa le peu de pouvoir qu'il usurpait à s'adjoindre plusieurs nouveaux ministres et à récompenser les amis du régime. Cette attitude mélangée faisait dire devant moi à un familier de Rideau-Hall: "Les nominations de M. Meighen ne feront qu'augmenter le nombre des convives aux dîners d'Etat: les hommes qu'il favorise ne sauraient faire autre chose". Les tories ont repris le pouvoir en 1930 après une campagne démagogique où leur chef, M. Bennett, illustra ses talents de comédien. C'est en abusant le suffrage qu'ils se sont hissés au gouvernement, perdus aux basques du protectionnisme et de cent autres fétiches. Mais en 1933, après la faillite des accords d'Ottawa et de leur politique du chômage, ils étaient eux aussi discrédités. Toutes les élections partielles depuis deux ans leur ont pour ainsi dire jeté à la face la déception de ceux qui les avaient élus sur la foi de promesses trompeuses. Suivant l'esprit de la Constitution britannique, fondée presque entièrement sur une coutume séculaire, le gouvernement qui perd la confiance de ses électeurs n'a que l'alternative de se démettre ou de sombrer dans la honte. Il y a plusieurs années, Gladstone, ayant dissout les Communes avant la fin de son mandat, expliquait ainsi une décision qu'on lui reprochait. "Je pense qu'on se méprend absolument sur la Constitution du pays si l'on suppose que la majorité d'un gouvernement à la Chambre des communes suffit à lui donner plus de force morale et politique pour l'accomplissement de ses tâches difficiles, lorsqu'il est devenu évident que la possession de cette majorité ne convient pas aux besoins du pays. La simple possession d'une majorité parlementaire, satisfaisante lorsqu'elle atteste réellement les sentiments et l'opinion du peuple, ne justifie pas un ministre de rester au pouvoir s'il est clair ou s'il est raisonnable de supposer que le voeu du pays s'y oppose." Au résumé, la majorité parlementaire n'existe plus en fait quand elle cesse de correspondre à la majorité électorale. En 1905, Sir Henry Campbell-Bannerman repré- senta une autre forme l'idée de Gladstone: "Dès que la Chambre des communes, disait-il, n'agit plus de concert avec le pays, le gouvernement n'a plus aucune raison de se maintenir au pouvoir". Or, M. Bennett pense-t-il que l'appui de ses amis, des rares amis qui ne l'ont pas lâché par opportunisme ou frayeur électorale, suffise à remplacer la confiance du peuple qu'il a perdue? Huit provinces sur neuf se sont étiés des gouvernements libéraux, leur donnant dans la plupart des cas une majorité absolue. Les diverses Chambres provinciales de la Confédération comptent 299 députés libéraux et 31 conservateurs. N'est-ce pas un signe des temps? D'autre part, est-il une seule loi votée par le gouvernement depuis un an qui ait reçu l'approbation du corps électoral? Les agriculteurs ont reje-

té l'offre d'intervention de l'Etat dans la production et la vente de leurs produits. La loi sur l'assurance-chômage, qui écarte arbitrairement la moitié des travailleurs, pas se à juste titre pour un fumisterie. Il en est ainsi de toute la législation pseudo-sociale votée à la hâte au cours des dix derniers mois.

Se sachant battu, voyant son parti qui s'émiette, ses anciennes amitiés qui se refroidissent, redoutant la colère de l'opinion, M. Bennett s'accroche désespérément au pouvoir. Il a feint de remanier la loi électorale afin de pouvoir, le cas échéant, décréter le scrutin à 28 jours d'avis; mais il remet la date des élections au 14 octobre. Comme au temps du cabinet d'union, on voit un régime discrédité profiter d'un reste de pouvoir qu'il usurpe pour "caser" ses partisans aux postes stratégiques de l'administration. M. Bennett pouvait fort bien peupler la Chambre haute de sénateurs tories au fur et à mesure qu'il s'y créait des vacances. Le Sénat a la tâche de reviser la législation qui lui vient des Communes, et il n'y aurait pas de mal à ce qu'un Sénat tory contrôlât les actes d'un gouvernement tory. Mais de quel droit M. Bennett nomme-t-il à la Chambre haute des hommes d'obédience conservatrice appelés à reviser les lois d'un gouvernement libéral, dans un prochain parlement?

Autre abus de pouvoir: tout récemment, le département des Travaux publics adjugeait des entreprises dont l'exécution se prolongera sur une longue période d'années, dans certains cas sans recourir au système des soumissions, dans d'autres en faisant appel à l'offre de quelques amis. Je crois opportun de dire que les libéraux scrutent chaque de ces adjudications, quitte à les modifier ou plus simplement à les abroger en cas d'irrégularités.

Rien de plus injurieux pour le peuple que cette autocratie des tories à la veille même du scrutin. Kien de plus égoïste que cette ténacité d'un gouvernement moribond à une heure où la moindre incertitude paralyse la vie économique. Un industriel de Québec me confiait hier le malaise qui désorganise les affaires depuis la prorogation des Chambres. Plus M. Bennett retarde le jour des élections, plus il prolonge la crise. Le négociant ne saurait en effet prendre des engagements d'aucune sorte envers l'étranger sans connaître la politique future du gouvernement. Le premier ministre avait pourtant promis de ne pas différer sans raison valable la date des élections fédérales. Le 5 juin, à la Chambre des communes, il expliqua que les élections auraient lieu aussitôt que les préparatifs seraient terminés. C'était pure hypocrisie. L'Imprimerie Nationale a fini son travail et expédie toutes les listes révisées. Rien n'arrête plus le gouvernement, sauf la crainte de l'élection et le désir de reculer l'échéance. Pitoyable déchéance d'un César au petit pied qui, en 1930, se disait prêt à sauver le pays ou à périr à la tâche! Pour conserver l'espace de dictature qu'il s'était arrogé en prenant le pouvoir il a commencé par répudier les grands principes établis par les fondateurs de son parti. Puis à la dernière minute, son navire piquant dangereusement du nez, il s'est décidé à sacrifier les membres de son équipage. Il reste seul, ridiculement glorieux des ruines qu'il prend pour des monuments de sa politique, convaincu d'avoir sauvé, non seulement le Canada, mais l'Angleterre

et tous ses dominions! Et cette dictature d'opéra-bouffe a ses côtés tragiques. Hitler, Mussolini, Roosevelt représentent chacun l'esprit et les aspirations de son peuple: M. Bennett ne représente rien, ni le peuple qu'il a trompé, ni même les conservateurs qui l'accusent d'avoir répudié leur doctrine. Le halo qu'il s'était mis sur la tête pour parcourir le pays en 1930, il l'a laissé sur son fauteuil de premier ministre. Son régime finit dans la honte, alors qu'il aurait pu subir il y a deux ans une défaite honorable. Ce prétendu homme de combat ne possède même pas le *sportsmanship* qui lui eût conservé la sympathie de ses adversaires. Il essaiera bientôt à la T. S. F. de justifier ses abus de pouvoir. Ses auditeurs attendront sans l'écouter le jour où il pourra parler à leur tour.

ERNEST LAPOINTE

## NOUVELLES D'AUTREFOIS

IL Y A 35 ANS

On lisait dans *l'Avenir du Nord* du 30 août 1900.

Le service de malle entre Montréal et Labelle est définitivement décidé par le C. P. R. et commencera le 3 septembre prochain.

IL Y A 30 ANS

On lisait dans *l'Avenir du Nord* du 24 août 1905:

Un jeune homme de notre ville a été arrêté, le 22 courant, pour avoir tiré du revolver chez le père d'une jeune fille qu'il courtise. Ce jeune homme imprudent a été condamné à un mois de prison.

Le mardi 22 courant, une grande soirée avait lieu à la salle du marché donnée par un groupe d'artistes au nombre desquels se trouvaient Mme Bouzelli, Mlle Bella Ouellette, MM. Jean Bouzelli, Julien et Edmond Daoust.

IL Y A 25 ANS

On lisait dans *l'Avenir du Nord* du 26 août 1910:

Dans la nuit de vendredi à samedi, le feu a détruit une maison, un hangar et une écurie situés dans le Gordon et appartenant à M. N. Bélanger, propriétaire de scierie. Quatre chevaux furent brûlés.

Le pont de fer qui traverse la rivière ne sera pas baissé comme cela avait d'abord été décidé.

IL Y A 20 ANS

On lisait dans *l'Avenir du Nord* du 20 août 1915:

Le conseil municipal a engagé M. Narcisse J.-A. Vermette, ingénieur civil, pour une période de trois mois au salaire de \$80.00 par mois.

IL Y A 15 ANS

On lisait dans *l'Avenir du Nord* du 27 août 1920:

M. Jos Bessette, l'assistant du chef Arthur Lesage, a donné sa démission. Il est remplacé par M. Latour.

Tous les jours, mais surtout en fin de semaine, les trains sont bondés de voyageurs se dirigeant vers le nord. Il n'est certes pas exagéré de dire que depuis le commencement de la maison, au moins cent mille touristes ont visité les endroits de villégiature des Laurentides.

IL Y A 10 ANS

On lisait dans *l'Avenir du Nord* du 21 août 1925:

Le spectacle de "La Passion" a été donné dimanche dernier pour la première fois à Saint-Jérôme. Une foule de plus de deux mille spectateurs a assisté à la représentation.

D'ici quelques jours, le sanatorium de Ste-Agathe pour tuberculeux, sera ouvert. Les malades de toutes croyances et de toutes nationalités y seront reçus. Le gouvernement provincial a confié à la Laurentian Sanatorium Association le soin de diriger l'hôpital qui a une capacité de 210 lits.

IL Y A 5 ANS

On lisait dans *l'Avenir du Nord* du 22 août 1930:

Le Dr. Bruno Rochon, Mme Rochon, Mlle J. Dagenais, de Washington, D. C., Rosaire Rochon, ont visité Old Orchard Beach, Boston et Albany, la semaine dernière.

M. C. E. Laflamme, manufacturier et marchand de fer, est à construire un nouveau hangar à ciment au coût de \$3000.

BON A SAVOIR

Gros comme un poids de soude et une cuillère à thé de sucre blanc rendent les conserves de tomates moins acides et plus délicieuses.

## Nous devrions tous apprendre à nager

La natation est un très bon exercice qui fait beaucoup de bien au corps. On devrait apprendre aux enfants à nager dès l'âge de quatre ou cinq ans. Une fois qu'ils ont appris cet art, ils ne l'oublient jamais. Apprenez à nager vous-mêmes; si vous ne le savez pas. Il y a des instructeurs partout qui vous apprendront en très peu de temps.

La natation met tous les muscles du corps en action; ceux qui ne sont pas exercés autrement, se développent grâce aux mouvements dans l'eau. Cet exercice a une influence sur le coeur et porte les nageurs à faire des inspirations profondes, ce qui aide à la circulation du sang.

Si vous allez à la campagne et que vous choisissiez un bon endroit où vous baigner. Soyez prudent avant de piquer une tête dans l'eau, voyez s'il n'y pas de cailloux ou de troncs d'arbres sous l'eau sur lesquels vous pourriez vous blesser. Les bains à la campagne sont plus profitables que ceux pris dans les grandes piscines des villes. En général, l'air de la campagne est plus pur et le soleil est plus bienfaisant. Donc, en outre de l'exercice, la natation vous donne l'occasion de prendre l'air et de jouir du soleil. Même les bons nageurs ne devraient pas rester dans l'eau plus d'une demi-heure. Il vaut beaucoup mieux se reposer de temps en temps. Gardez-vous de vous jeter à l'eau après un gros repas ou lorsque vous êtes fatigué. N'allez pas vous baigner seul ni trop vous fatiguer à nager, car ceci est dangereux.

Les bains de mer sont préférables à tous les autres. Cela est dû non seulement au sel qui s'y trouve, mais encore à l'effet bienfaisant des vagues.

Pour accoutumer les enfants à nager, laissez-les d'abord s'amuser dans l'eau sur le bord du rivage. Une fois habitués à jouer dans l'eau apprenez-leur à nager. N'allez jamais les jeter dans l'eau. Ceci les effraie et peut les détourner de la natation.

## ST-ADOLPHE DE HOWARD

lette Lucile, ont rendu visite à Mme W. D. Allard, maîtresse de Poste de St-Adolphe. Elles emportent un souvenir inoubliable de leur séjour dans les Laurentides qu'elles visitaient pour la première fois et dont le pittoresque les a émerveillées.

N'avons-nous pas en effet à St-Adolphe-Howard, une nature merveilleuse pouvant tenter les meilleurs artistes.

Il y eut partie de Balle Molle entre le Ste-Agathe et le St-Adolphe, dimanche dernier, laissant l'honneur du gain au Ste-Agathe.

M. l'abbé J. Forest, des Etats-Unis, est en visite chez son frère, M. J. N. Forest.

M. P. Benoit, de Ste-Agathe, est en vacances au Lac St-Denis. Aus si M. Lacerte, de Ste-Agathe, au Lac Bois-Franc.

Mme C. Chaussé, de Providence, R. T., accompagnée de Mme J. Lacharité, de St-Lambert, et de sa fil-

# SERVEZ D'EXQUIS REPAS, CET ÉTÉ

**GRÂCE AU Westinghouse LE RÉFRIGÉRATEUR DOUBLEMENT AUTOMATIQUE**

**AUSI PEU QUE \$188.**

Pour plus de détails informez-vous de n'importe quel représentant de la Gatineau

## Gatineau Power COMPANY

ganisé une soirée récréative. Cette soirée, très bien réussie par les Guides de Notre-Dame et les Jeannettes du camp, était en l'honneur de l'anniversaire de M. le curé A. Leteau. Une adresse lui fut présentée et M. le curé y répondit en termes émus.

M. l'abbé Germain Pelletier est l'invité de M. le curé. Ce nouvel invité doit quitter le Canada sous peu pour la Manchoirie. Brûlant du désir ardent de sauver des âmes, il nous a donné, en quelques mots, la vie du missionnaire de là-bas, puis à l'issue de la grand'messe, a donné à chacun, sa bénédiction. Selon le désir de notre curé, plusieurs personnes étaient accourues saluer son

arrivée et, de même que dimanche soir, il y eut illumination et chant, près de l'église.

MM. les curés A. Lebeau et Z. Bélanger sont allés à Mont-Laurier pour la retraite ecclésiastique.

Le 19 courant, M. Donat Beauchamp conduisait à l'autel, Mlle Juliette Robitaille. M. Robitaille, de Ferme-Neuve, accompagnait sa fille, et M. William Beauchamp, son fils. Après le mariage, il y eut réception chez M. Beauchamp et danse dans la soirée.

Si le thé à la malchance de bouillir, y jeter de l'eau froide lui rend sa saveur première.

## REGARDEZ le TOIT-TOURELLE en acier solide—COMPAREZ LA MARCHÉ des fameux GENOUX MÉCANIQUES

**PRIX DEPUIS \$885** (pour le Coupé Master à 2 places)

Livré à l'usine, Oshawa, Ont., tout compris, sauf le fret et la licence.

Voyez les nouveaux modèles de la série régulière dont les prix commencent à \$712.

Il n'y a qu'un seul auto dans le domaine des plus bas prix pour vous donner le nouveau TOIT-TOURELLE révolutionnaire en acier solide, et c'est le Chevrolet Master. Les fameuses carrosseries Fisher, du Chevrolet vous offrent encore d'autres avantages de haute qualité, dont la ventilation Fisher sans courants d'air.

Et puis le Chevrolet est également le seul de sa classe à posséder les roues à GENOUX MÉCANIQUES. Nous savons, et les propriétaires le savent également, qu'il faut les GENOUX MÉCANIQUES pour obtenir le plus haut degré de confort et de sûreté dans un auto.

Ces deux points suffisent à eux seuls à décider la plupart des gens en faveur du Chevrolet. Mais ce n'est pas tout, car le Chevrolet vous donne tellement de qualité pour si peu d'argent que vous ne connaissez pas toute sa supériorité tant que vous ne viendrez pas le voir et le conduire. Et pourquoi pas faire cela aujourd'hui?

## Conduisez un CHEVROLET

C. A. LORRAIN & FILS, SAINT-JEROME  
GRENON AUTOMOBILE REG'D, S.-JOVITE & STE-AGATHE  
FERDINAND ROUX, SAINTE-THERÈSE

**POUR LE TRANSPORT ÉCONOMIQUE**

**HOCKEY OU...?**  
La General Motors devrait-elle continuer ses fameuses émissions de Radio-Hockey, l'hiver prochain—ou bien préférez-vous un autre genre de programme à la radio? Aidez-nous à décider la chose en discutant le sujet avec votre dépositaire General Motors. Vous trouverez des bulletins de vote à sa salle d'exposition—allez-y aujourd'hui pour exprimer votre préférence qui nous guidera.

Prêt pour livraison immédiate. Termes GMAC.

**CETTE RÉELLE SAVEUR DE HOLLANDE**

En vente au Canada depuis plus de 100 ans

**GIN de KUYPER**

85¢ la bouteille de 10 onces  
190¢ la bouteille de 26 onces  
265¢ la bouteille de 40 onces

Distillé et embouteillé au Canada sous la surveillance directe de JOHN DE KUYPER & SONS, Distillateurs Rotterdam, Hollande—Maison fondée en 1855

## POELES GLACIERES

Poèles pour la campagne, une spécialité. Poèles et Glacières émaillées aux nuances variées. Poèles remis à neuf, en acier et en fonte, un bel assortiment.

J. P. DAVIGNON ENR.  
1308, Mont-Royal est (Tél. FR 1919) Montréal



### Quelques potins

Ce qui fait le bonheur de l'un fait le malheur des autres... Un restaurateur de Sainte-Agathe — Hector de son petit nom — déclare qu'il adore la chaleur. La chose se comprend. Il adore la chaleur: plus il fait chaud, plus son commerce sourit. Parlerait-il de la sorte s'il n'était pas restaurateur. C'est ainsi que dans la vie, on aime parfois des choses simplement à cause des circonstances, des choses qu'on détesterait si elles ne nous procuraient quelques satisfactions.

Mon voisin, lui, rage contre la température, et souhaite que vienne l'hiver, ou du moins quelques orages violents. Et pendant ce temps-là, comme dirait la chanson, c'est le restaurateur du coin qui lui fournit la crème à la glace et les boissons froides, qui se frotte les mains, avec un visible bonheur.

Les plages ont eu de la vogue, samedi et dimanche. Un touriste m'a dit que l'eau était trop chaude et que le bain manquait de saveur. On a bien raison de dire que l'être humain n'est jamais satisfait!

Les régates de Sainte-Agathe ont obtenu un très grand succès. Les noms des organisateurs suffisaient à donner l'assurance que la réussite serait parfaite. Et Monsieur Anaclef a sans doute compris qu'il parlerait devant des chaises et des bancs, et avec une attitude superbe a remis son assemblée... Il a dû songer tristement, qu'en élections comme aux régates, il faut avoir un programme et des organisateurs!

La route Montréal-Mont-Laurier servira bientôt de trottoir aux touristes de Prévost. On peut difficilement se frayer, même en automobile, un chemin convenable sans risquer d'écraser à tout instant quelque femme ou quelque enfant. Vraiment, il est étonnant de constater que les accidents sont rares. Mais un jour viendra où quelques Rébecques prendront le chemin du cimetière... Peut-être ce jour-là, les visiteurs-touristes de Prévost constateront-ils que la grande route n'est pas l'endroit pour jouer courir ou même se coucher pour se faire chauffer au soleil.

A qui appartient l'automobile Studebaker H-2444? Son propriétaire, me dit-on, est de Saint-Jérôme. Ce monsieur devrait, en certaines circonstances, s'appliquer un peu moins à observer les règlements de vitesse; de cette façon il n'aurait pas à retarder la circulation, comme il fit, dimanche dernier, dans la Grande Ligne de Sainte-Thérèse. Quand on a un Studebaker, il faut le faire valoir, que diable!

Les conservateurs ont tenu, dimanche dernier, une assemblée à Saint-Jovite, sous une chaleur torride. Ils auraient pu, mon Dieu!

### BILLETS DE VACANCES

A PRIX SPECIAUX

Excursionnez commodément et à bon compte durant vos vacances. Renseignez-vous d'avance sur les combinaisons de billets à prix réduits. Économisez. Voyages en chemin de fer pour arriver à destination frais, dispos et plein d'entrain! Projetez-vous un voyage de vacances de courte durée ou prolongé, ou simplement des excursions de fin de semaine à la campagne, aux eaux, à la mer? Documentez-vous sur les

#### Billets de fin de semaine

à prix réduits, délivrés durant toute l'année. Départ, du vendredi à midi au dimanche à 2.00 p.m. Retour, départ jusqu'à minuit lundi.

#### Billets valables 21 jours

Délivrance jusqu'au 30 sept., pour les gares de la Côte du Maine.

#### Billets valables 16 jours

à destination des parcs nationaux — Jasper, Banff, etc. Délivrance jusqu'au 30 sept.

#### Billets valables 45 jours

Délivrance jusqu'au 30 sept., pour les gares de l'Ouest canadien et jusqu'au 10 nov., pour celles de la Côte du Pacifique. Valables (A) en wagons-lits de rére; (B) en wagons-lits de 2e (touriste); (C) en voiture de première.

#### EXCURSIONS SUR LES GRAND LACS

Combinaisons forfaitaires 29 juin — 10 sept.

#### Billets spéciaux d'été

délivrance jusqu'au 30 sept., pour toute les gares de l'Ontario, du Québec et des Provinces Maritimes, et maints endroits aux Etats-Unis.

#### VOYAGEZ EN CHEMIN DE FER

Pour des indications plus détaillées, notamment sur les séjours de vacances, renseignez-vous auprès des gares, bureaux et agences du

### PACIFIQUE CANADIEN

choisir une autre date, ce qui aurait donné un peu plus de frais à leurs arguments. Monsieur Anaclef n'a pas tenu d'assemblée, dimanche, à Sainte-Agathe, pour ne pas nuire aux régates (Hum! Hum!) Il se reprendra dimanche prochain, et c'est au cours de cette assemblée qu'il prédit monstre, qu'il acceptera (Il se demanda lui-même) de se porter candidat aux prochaines élections provinciales, comme candidat ouvrier. Quel orgueil! Quel culot!

Un ami de Québec qui me vantait la circulation sur les routes aux environs de Québec, a eu l'opportunité de faire, dimanche soir, le trajet de Montréal à Sainte-Agathe, entre six et sept heures du soir. Sa voiture a failli, au moins une dizaine de fois, subir des avaries graves, et il a attrapé un mal de tête qu'il ramène à Québec, en guise de souvenir.

Il faut avouer que les fous du volant se font de jour en jour plus nombreux et ils exposent leur vie et celle des autres, surtout dans les courbes et les montées. Le département de la voirie ne sera jamais trop sévère pour ces imbéciles. Et j'en suis d'autant plus révolté maintenant que j'ai failli, la semaine dernière, être la victime d'un de ces maniaques.

Le mois d'août établira un record pour le nombre de touristes dans notre comté. Toutes les auberges sont remplies à pleine capacité et certains établissements refusent des clients. Août établira aussi un record pour la chaleur. Depuis une semaine, le thermomètre est lui-même en déroute, mais comme on prédit de la pluie pour cette nuit, lui et moi prenons, ce soir, un peu d'espoir.

Ceci est mon dernier potin. Lors de la réception faite par la ville de Saint-Jérôme aux honorables Tachereau et David, la semaine dernière, j'ai remarqué sur le pupitre du maire, M. Bertie, une magnifique gerbe de fleurs rouges. J'en ai fait la remarque à M. Bertie qui fort galamment m'a souligné: "Je les ai cueillies dans mon jardin. C'est elles qui ont prononcé aujourd'hui le premier discours!" C'est vrai que leur couleur avait toute une éloquence, et pour cause. Le jardin de M. Bertie! S'il y a des fleurs, il y a aussi des pommes et si elles sont-toujours aussi savoureuses que celle qu'un jour, il y a déjà six ans, on me permit de prendre, Monsieur le Maire ne dépassa négliger de m'en réserver... une qui aura la couleur des fleurs.

CELIBER

### SAINT-HIPPOLYTE

Mme Wilfrid Labelle, de Sainte-Agathe, était chez sa belle-soeur, Mme Trefilé Bigras, la semaine dernière.

Mme Henri Deschatelets et ses enfants, de Saint-Jérôme, étaient de passage chez M. Damase Gohier dernièrement.

M. Joseph Clément, de Montréal, Mlle Yvette et Hélène Renaud, leur frère Gaston, étaient en visite chez M. Joseph Renaud récemment.

M. Dumouchel, peintre, qui possède une maison d'été dans notre village, travaille actuellement à la décoration de l'intérieur de notre église. Avec le talent que nous lui connaissons nous avons raison de croire qu'il nous fera quelque de très joli.

M. J. O. Bélisle, inspecteur-forrestier pour notre district, qui demeure à Val-David, était la semaine dernière de passage dans notre paroisse en voyage d'affaires.

Samedi dernier, a été béni dans notre église le mariage de Mlle Rosina Huot avec M. Raoul Maillé. M. Antoine Huot servait de témoin à sa fille et M. Cléophas Maillé était celui de son fils. Après le dîner pris chez M. Huot, le souper et la soirée eurent lieu au restaurant "Chez Henri". Ceux qui ont pris part à ces réjouissances en conserveront un bon souvenir. Nous offrons nos meilleurs vœux de bonheur aux nouveaux époux.

### Les Papiers à Mouches WILSON'S



**TUENT REELLEMENT**  
Un papier tuera des mouches toute la journée et chaque jour pendant 2 ou 3 semaines, 3 papiers dans chaque paquet. Pas d'arrosage, de viscosité et de mauvaise odeur. En vente dans les Pharmacies, les Epiceries et les Magasins Généraux.  
10 CENTS LE PAQUET  
POURQUOI PAYER PLUS?  
LE WILSON FLY PAD CO., Hamilton, Ont.

### FERME-NEUVE

M. et Mme Arthur Lafontaine, leur fille Carmen, Mlle Thérèse Lafontaine et Blanche Bienvenue, quelques jours chez M. Léonard Lafontaine.

Mme Délice Brossseau, de Cornwall, chez sa soeur Mme Athanase Poirier.

M. Léopold Forget, de Montréal, Mlle Lucile Forget, de Mont-Laurier, chez leur oncle, M. Joseph Lafontaine.

M. et Mme Marcel Thinel, leur fils Lucien, de St-Calixte, M. et Mme William Raper, leur fille Armande, leur fils Robert, de Montréal, chez M. Joseph Courtemanche dernièrement.

M. et Mme Gaston Lecompte et leur famille, de Montréal, ont passé quelques jours à Ferme-Neuve.

Mlle Marguerite Ethier est de retour d'un voyage à Montréal et Ste-Agathe.

Sam. Guérin est retourné à Montréal après avoir passé quelques mois à Ferme-Neuve.

Mlle Bibiane Beauchamp, de la Conception, passe quelques jours dans sa famille.

Mme D. D. Ouellette est de retour d'un voyage à Montréal.

La famille J. A. Ethier de passage à Ste-Agathe dimanche.

Plusieurs jeunes filles sont allées suivre la retraite fermée à Mont-Laurier, ce sont: Mlles Marie-Anne et Gertrude Meillier, Florida Prud'homme, Annette et Blanche Lafontaine, Ida et Marguerite LeDuc, Lucile Deneau, Marie Dumoulin et Agathe Clavelle.

### L'ASCENSION

Le Révérend Frère Jean, de la communauté des Frères du Sacré-Coeur, est en vacances chez son père, M. Wilfrid Mayer.

Le Révérend Frère Major, a passé quelques jours chez M. Ed. Major.

Grâce à la générosité du gouvernement qui a accordé le montant de mille piastres à notre municipalité pour sa voirie, nos chômeurs auront du travail pour quelques jours.

Mme Jules Neveu, M. et Mme Alphéor Tremblay, Mlles Juliette et Rita Neveu, M. Médéric Sarrazin, en promenade à Montr. al.

Mme P. Mayer, Mlle Angéline Mayer, M. G. Mayer, M. F. David de Labelle, chez M. Albert Labelle.

Mlle Florentine Lavoie, de Montréal, passe quelques jours chez M. A. Lavoie.

Mlle Rose-Emma Beauchamp est de retour d'un voyage à Montréal.

M. et Mme Adrien Lachapelle, de L'Annonciation, sont venus chez M. Arthur Lachapelle dernièrement.

M. et Mme E. Langlois, de Montréal, chez M. P. Lanthier.

Mlle Jeanne Legault, est en promenade à St-Hyacinthe.

Mme Armand Légaré, de Montréal, passe une quinzaine chez M. A. Leduc.

Mme Gérard Racette a passé quelques jours à L'Annonciation, chez M. W. Racette.

En visite chez M. Arthur Lachapelle, les montrealais suivants: M. et Mme Henri Filiatrault et leurs enfants, M. et Mme Jos Monette, Mlle Annette Filiatrault, M. Roger Pichaud.

Mlle Cécile Gravel, de Montréal, passe quelques jours chez M. J. Fournier.

### LAC DES ECORCES

Sont venues dans leurs familles, Mlles Fabiola et Lucie-Anne Jolicoeur, Simone et Cécile Bélaire, Rose et Bernadette Plouffe, Elianne et Jeanne Legault Ange-Irène et Euliette Cadieux, Géralda et Marie-Martha Desjardins, toutes de Montréal.

Mme Engelbert Pelletier, de St-Jérôme et ses enfants Guy, Nicole et André, sont venus visiter leurs parents ici.

M. Léopold Forget, de Montréal, a passé la fin de semaine parmi les siens.

M. et Mme Edouard Paquette père, sont revenus d'un voyage à Montréal.

M. Adrien Bazinet est allé passer une semaine à Timmins et Rouyn.

M. et Mme Thomes Godin et leur fille Jacqueline, M. et Mme Albert Paquette et leur fils Jean Marie sont allés à Gatineau Mill, il y a quelque temps.

M. et Mme Alexandre Larente sont revenus de leur voyage de noces et demeurent parmi nous.

Mlle C. Desrochers, de Granby, est de passage cette semaine chez ses parents.

M. O. Lavergne notre curé, a passé la semaine à Mont-Laurier en retraite.

M. et Mme Adéard Lortie et leur famille sont allés passer le dimanche à St-Rémi d'Amherst et à Papineauville.

Mlles Gilberte et Rollande Plouffe sont allées passer la semaine chez M. Jos Lafontaine à Ferme-Neuve.

Mlle Gabrielle Plouffe, de Montréal, est venue passer quelque temps chez son frère M. J. A. Plouffe ainsi que chez sa soeur Mme Art. Péland.

### L'ANNONCIATION

Mme Meloche et son fils Jean-Charles ainsi que M. Roy de Montréal, sont en visite chez M. et Mme Arthur Paquette.

M. et Mme Georges Péclét et Mme Constant Péclét ont été à Montréal à la rencontre de Mlles Cécile Péclét et Paulette Martin.

Mme Ovide Gauvreau et sa fille Jeannette sont allées assister à la prise d'habit chez les Soeurs de Sainte-Croix à Saint Laurent.

Le Dr. Come Cartier, sa fille Noémi et son fils Paul, sont allés faire un voyage à Gaspésie.

MM. et Mmes Ernest et Come Robidou ont assisté à la prise d'habit de Mlle Germaine Robidou chez les Soeurs Sainte-Croix à Laurent.

M. et Mme Lionel Racicot et

leurs fillettes Gisèle et Marguerite à Saint-Jérôme chez Mme Dorion pour assister au mariage de Mlle Thérèse Dorion.

Mlle Almanza Dumoulin en fin de semaine à Montréal.

Mlle Danis, de Montréal était en visite chez Mlle Simonne Noël

C'est avec regret que nous annonçons la mort de Pierre Marleau. La levée du corps fut faite par M. l'abbé Leclerc qui chanta aussi le service. Le défunt laisse pour pleurer sa perte cinq enfants, trois filles, Mme Rochon, Mme Forget, Mme Viau, et deux fils. Nos sincères sympathies à la famille.

Mlle Germaine Landrial, de Montréal, était en fin de semaine au lac Nominique, à la pension Mou Repos.

Mlle Gabrielle Cartier, de Saint-Antoine, est en promenade chez M. et Mme Come Cartier.

Au lac Nominique à la pension Major, un groupe d'amis et parents se réunirent pour fêter les dix-huit ans de Mlle Denise Major. Une bourse et de nombreux cadeaux lui furent présentés.

### MONT-ROLLAND

Notre municipalité vient d'obtenir la permission du gouvernement de Québec de construire un nouveau pont sur la rivière du Nord, l'honorable Athanase David, député du Comté de Terrebonne, nous a obtenu un octroi de 60 p. c. du coût des travaux, qui sont commencés depuis lundi.

Un nommé Emile Carrière est mort subitement à l'hôtel Ang Mailé, lundi après-midi. Le Dr. Brais coroner du district, a tenu une enquête.

### MACAZA

M. Jos Lapointe est revenu parmi nous après avoir été trois mois

à l'hôpital du Sacré-Coeur, à Montréal.

M. et Mme J. Gravel sont à visiter leurs parents de Monté-Bello.

Mlle Lucie A. Lapointe, de Montréal, est pour ses vacances d'été chez son frère, M. J. A. Lapointe.

M. et Mme P. E. Rapatel, M. et Mme Corriveau, M. Aimé Blanchard, tous de Montréal, passent une semaine au chalet de Mme Trudeau au Lac Chaud.

### VENTE PAR LE SHERIF

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les TERRES et HERITAGES sous mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, tel que mentionné plus bas.

FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.

Canada, Province de Québec, District de Montréal, No. 140 464.

Cour Supérieure  
Clarence Robinson et al., de

Saint-Eustache, district de Terrebonne, demandeur; vs Léon Flipo, des cités et district de Montréal, défendeur.

Comme appartenant au dit défendeur, l'immeuble suivant, savoir:

Un lot de terre situé dans le village de Saint-Eustache, étant une partie du lot portant le numéro deux cent soixante et dix-huit (pt. 278) aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Saint-Eustache, comprenant cent dix-sept pieds de largeur par trois cent quatre-vingt-seize pieds de profondeur, borné en front par la rue Bellefeuille, d'un côté par la propriété de Madame S. Smiley et de l'autre côté par la propriété de M. Emile Lauzé, en arrière par la propriété des Soeurs de la Providence—avec bâtisses érigées sur le dit lot.

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale catholique de Saint-Eustache, district de Terrebonne, le Dixième jour de Septembre mil neuf cent trente-cinq, à Deux heures de l'après-midi (heure solaire).

Le shérif,  
Bureau du shérif, J.-W. Cyr.  
Saint-Jérôme, le 7 août 1935.

## Magasin Victoria Henri Gareau

St-Faustin Station  
Spéciaux du 26 au 31 août 1935

POUR DU COMPTANT

SUCRE GRANULE, 100 livres	\$5.40	TOLE GALVANISEE unie, de belle qualité, le carré	\$4.25
10 livres	55c	Je puis vous la faire poser à un prix très avantageux.	
SEL FIN, bolte 2½ lbs	15c	TOLE ONDULEE, toutes les grandeurs, le carré	\$4.25
2 pour	15c	BARDEAUX DE PAPIER couleurs variées, le carré	\$6.00
MACARONI, SPAGHETTI, bolte de 20 lbs	95c	PEINTURE A COUVERTURE noire, le gallon	\$1.00
Bons BALAIS, très spécial à VADROUILLES No 2	30c	HUILE DE LIN, le gallon	\$1.00
TABAC EN FEUILLES Bon, très spécial	15c	5 gallons	\$4.50
Ballots de 5 lbs, le ballot	60c	PEINTURE RAMSAY préparée, 1ère qualité, le gall.	\$4.00
QUESNEL, ballots 2 lbs, feuilles brisées, le ballot	50c	PEINTURE BRUNE bonne qualité Spécial, 1 gall.	\$2.00
KENTUCKY, fort et bon	25c	VERNIS pour les murs, très spécial, le gallon	\$1.95
PETIT CANADIEN ou QUESNEL, 1ère qualité, la livre	50c		

## Chez les épiciers maintenant

# GRANDE VENTE D'ÉTÉ

ACHETEZ MAINTENANT ET ÉPARGNEZ

Vous épiciers fait des Flocons de Blé d'Inde Kellogg l'objet d'une Grande Vente d'Été. Il vous facilite autant que possible l'avantage de vous régaler du croustillant et de la fraîcheur des Flocons Kellogg alors que vous en profiterez le plus! Prix réduit! Valeur unique!

A cette époque de l'année, nous recherchons des mets croquants et appétissants. Adoptez le régime rafraichissant des Kellogg. Servez chez vous, avec du lait ou de la crème, la céréale prête à servir, appréciée dans le monde entier. Savoureuse, elle est aussi rafraichissante au déjeuner, au lunch ou au souper des enfants.

Tous, à la maison, aiment les Flocons de Blé d'Inde Kellogg, énergétiques, faciles à digérer, si peu coûteux et si facilement servis!

Le moment est opportun de faire une économie. Agissez sans tarder, tandis que dure la Grande Vente d'Été! Aujourd'hui même, achetez des Flocons Kellogg chez votre épicier, autant de cartons que vous en pouvez utiliser. Toujours frais comme à la sortie du four, leur qualité est garantie. Fabriqués par Kellogg, à London, Ontario.

## UNIQUE VALEUR DE LA SAISON

En vente chez les marchands suivants :

L. C. TAILLON Coin St-Georges et Labelle Tél. 114	A. C. HUOT & FILS 279 St-Georges, Tél. 123	HENRI GAREAU Marchand général St-Faustin Sta. P. Q.	JOHN GEORGE 434 St-Georges, Tél. 345
MICHEL PRUD'HOMME 77 St-Georges, Tél. 238	Magasin E. M. R. HAMEL, Prop. 46 St-Georges, Tél. 378	ALF. BRIERE 418 St-Georges, Tél. 364	Marché Fournier R. CAMPBELL, PROP.
JACQUES LECLAIR 564 Labelle, Tél. 292	ANTONIO LEBEAU 67 St-Georges, Tél. 333	AUGER & CIE 164 Labelle, Tél. 15	532 Fournier, Tél. 318

Tél. Bureau 245 Rés. 173
Camille L. de Martigny
AVOCAT — BARRISTER
319, Rue LABELLE
SAINT-JEROME, P. Qué.

Téléphone 310
RAYMOND RAYMOND
AVOCAT
Samedi et dimanche à
Sainte-Agathe
303, ST-GEORGES — ST-JEROME

Assurances Générales
Bureau responsable. Expérience et service connus depuis
au-delà de 24 ans
J. T. CLEMENT
Gérant de district — District manager
330, St-Georges Tél. 171 Saint-Jérôme
Représentant les principales compagnies faisant affaires au Canada

RODRIGUE BELANGER
ASSURANCES GENERALES
Feu, Vie, Accidents et Maladie,
Automobile, Plate Glass
Représentant
Confederation Life Ass.
Téléphone 60-J
169, ST-GEORGES ST-JEROME

Cartes professionnelles

LEGAULT & LEGAULT
L. L. Legault, C. R.
Guy Legault, B.A., L.L.B.
AVOCATS et PROCUREURS
Téléphone 60 — Boite Postale 92
LACHUTE

MAURICE DEMERS
AVOCAT ET PROCUREUR
152, Est NOTRE-DAME
MONTREAL
IVRY NORD
Téléphone 172-r-11

NOUVELLES DE SAINT-JEROME

Les Concerts Promenade

Vendredi soir dernier, nous avons pu applaudir, et on n'y a pas manqué, un fort beau concert de fanfare...

rettes pour une valeur de \$6.00 environ. Ils recevront leur sentence le 9 septembre prochain...

Il nous fait plaisir de constater que M. Frabé Drouin, agent de la circulation provinciale, affecté à notre district, et qui fut récemment victime d'un grave accident, est complètement rétabli et a repris son service dans notre district.

AU BASEBALL

Un ancien favori des jérômien, Charlie Calvert, noir qui lancé pour le Jérômien, il y a quelques années, est sur l'alignement de l'équipe des Chappies, formée de noirs, de Montréal, qui rencontrera le Saint-Jérôme, à 2-30 heures, dimanche prochain.

Il n'y pas de doute que tous les fervents du baseball seront heureux de cette nouvelle qui leur permettra de revoir un ancien favori.

M. l'abbé Lucien Lauzon, curé du diocèse de Hearst, Ont. est en promenade pour quelques jours au presbytère et chez des parents de cette ville.

Le 15 septembre prochain aura lieu notre fête au cimetière. M. le Curé a fait, au prône, un appel à tous les propriétaires de terrains pour que ceux-ci soient nettoyés et ornés.

LE BASEBALL

Dimanche dernier, nos joueurs ont rencontré sur leur terrain l'équipe dite "les Bouffons" qu'ils ont vaincu par 4 à 2, enregistrant les points décisifs dans la dernière manche.

Les visiteurs comptèrent le premier point dans la 6ème manche puis le deuxième dans la neuvième, alors que nous avons compté dans la septième et la huitième manche. L'enthousiasme fut à son comble lors de la deuxième partie de la neuvième manche et les frappés de Jos et de Larry Beauchamp permirent de vaincre.

Les visiteurs ont réservé des surprises car, malgré leur accoutrement plutôt burlesque, ils étaient de très bons joueurs.

Le lanceur, surtout était d'une belle force. Il est malheureux qu'en arrêtant une balle, notre lanceur Gérard Piché, se soit fait toucher par cette balle sur la malheureuse jambe qui lui donne "tant de fil à retordre". Heureusement que Jos était là... même fatigué.

Les soirées d'amateurs

Elles ont bien commencé, ces soirées d'amateurs! Plus de 1300 personnes, sont allées, dimanche dernier, malgré la chaleur étouffante, applaudir les amateurs qui, ma foi nous ont donné une belle audition.

Chanteurs, acrobates, musiciens, danseurs, tout y était et ce n'était pas mal. Quelques-uns étaient de Saint-Jérôme et on remarquait aussi des gagnants des concours d'amateurs des postes radiophoniques de Montréal. Le maître de cérémonie était d'un entrain!

Le promoteur Lucien Meloche peut se féliciter de son succès qu'il saura maintenir, espérons-le, en nous présentant, dans les soirées futures, de "bons" amateurs que nous pourrions franchement applaudir. Ces amateurs peuvent donner leur nom à M. Jean-Charles Marchand pour être admis sur "les planches".

Le maestro Agostini, commentant ses impressions sur la Fanfare de Saint-Jérôme qu'il dirigeait pour la première fois vendredi dernier, affirma qu'il avait été réellement surpris et charmé de constater que sans anicroche, elle a interprété en compagnie de la Fanfare invitée, des pièces d'une facture assez difficile.

C'est un honneur pour notre fanfare qui, au printemps dernier, a presque complètement renouvelé ses cadres.

Mlle Lina Lecouédic, fille de M. et Mme Joseph Lecouédic, de Saint-Jérôme, en religion Soeur Lecouédic, a prononcé, ses premiers vœux jeudi le 15 août dernier, chez les Soeurs Grises, Montréal.

Alfred Earl, arrêté sous l'accusation d'avoir mis le feu aux dépendances et à la maison de Georges Dobie, d'Arundel, a été traduit devant le magistrat et son enquête préliminaire a été fixée au 11 septembre prochain. Earl est en prison dans l'intervalle.

Trois jeunes garçons de Saint-Jovite, Edouard Brown, 18 ans, Arthur Forget, 19 ans, ont plaidé coupable à l'accusation d'avoir pénétré à club effraction dans le chalet du club de golf de l'Hotel Grey Rocks à Saint-Jovite et d'y avoir volé \$10.00, des bonbons et des cigares.

La construction, le mobilier, le maintien, l'administration, l'entretien et l'exploitation de cet hôpital seront aux frais de la communauté des SS. Grises de la Croix.

En considération des engagements pris par la communauté, la ville accordera un octroi de \$20,000 garantissant un emprunt par la communauté jusqu'à concurrence de la somme de \$20,000 pour une période de vingt ans, à un taux d'intérêt annuel n'excédant pas 4 1/2%.

Cependant, si la communauté cesse définitivement ou temporairement d'exploiter le dit hôpital, les paiements ne seront pas payables pour le temps de telle exploitation.

La ville accorde une exemption des taxes générales ou spéciales sur l'immeuble et les terrains immédiatement dépendants et nécessaires à telle exploitation.

La ville a aussi demandé que les constructeurs emploient des matériaux de provenance canadienne et des ouvriers contribuables ou résidant dans la ville depuis au moins douze mois, de préférence à compétence égale, à des étrangers.

Des avis seront affichés à l'effet d'interdire tout stationnement dans la rue Labelle, côté est, depuis chez L. C. Taillon jusqu'à la limite sud du terrain Alfred Lapointe.

Décès de Mme Vve Joseph Forget. Le 20 août courant, ont eu lieu les funérailles de Madame Vve Joseph Forget, née Malvina Tessier, décédée le 17 courant, à l'âge de 72 ans.

Le service fut chanté en l'église de Saint-Jérôme, par M. l'abbé René Desjardins, assisté de MM. les abbés Lucien Lauzon et Jean-Paul Giraldeau, comme diacre et sous-diacre, et l'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

Mme Forget laisse dans le deuil six enfants: Auguste (Mme Napoléon Viau), Yvonne (Mme Cléophas Viau), Henri Forget, Arthur Forget Oscar Forget et Wilbrod Forget, tous de Saint-Jérôme; deux petits enfants, Pierrette Viau et Roland Viau; deux sœurs, Mme Wilbrod Piché, de Montréal, (née Georgiana Tessier), et Mme Vve Wilfrid Morand (Elisa) de Saint-Jérôme; deux frères, MM. Félix Tessier et Joseph Tessier, de Saint-Jérôme. Elle laisse aussi un grand nombre de neveux et nièces dont la révérende sœur Raphael-Marie, des SS. de la Providence, Montréal (Marie-Louise Viau).

Madame Forget était la belle-mère de M. Cléophas Viau, trésorier de la Ville de Saint-Jérôme. A cette famille si douloureusement éprouvée, l'Avenir du Nord offre ses sincères sympathies.

Nous apprenons avec regret le décès de Mme veuve Jean-Baptiste Daoust (née Elmire Pilon) à l'âge de 100 et 4 mois. Mme Daoust est décédée de 7 août à Lefavre, Ont., après une maladie de quelques jours seulement. Jusqu'à son trépas la défunte jouissait de toutes ses facultés mentales et physiques et fut toujours en parfaite santé, sans pendant les deux ou trois jours qui précéderent sa mort.

La défunte laisse six enfants vivants pour pleurer sa perte: Mme Antoine Therrien, de Québec, 80 ans, M. B. Daoust, de Chelmsford 78 ans; M. Emery Daoust, de St-Jérôme, 76 ans; Mme Léandre Chalifoux, de Portage de la Nation Qué., 68 ans; Mme Camille Comtois, de Lefavre, 65 ans; M. Amédée Daoust, 62 ans; Mme Onésime Lalonde, de Lefavre, 60 ans.

M. Louis Daoust d'Ottawa, 58 ans, Mme Charles Caifoux, de St-Jérôme, 56 ans, 57 petits-enfants, 187 arrière-petits-enfants et elle a eu le bonheur de voir la cinquième génération au nombre de 20 enfants.

Le service funèbre eut lieu vendredi dans l'église de Saint-Thomé de Lefavre, et l'inhumation eut lieu dans le cimetière de la paroisse.

M. Jean-Baptiste Daoust, le mari de la défunte, est décédé il y a vingt-huit ans, Mme Vve Daoust vivait à Lefavre, Ont. chez sa fille Mme Camille Comtois.

Dimanche dernier, M. et Mme René Leclair, de Ste-Agathe, recevaient à dîner M. et Mme Paul-Émile Leclair, M. et Mme Jacques Leclair, M. et Mme Alfred Langlois et leurs enfants, M. et Mme Lucien et leur fille, tous de St-Jérôme, et M. et Mme Joseph Boivin, de Ste-Agathe.

A cette occasion, ils ont offert leurs vœux de bonheur à M. et Mme Jacques Leclair qui célébraient leur dixième anniversaire de mariage.

A une session régulière du Conseil Municipal de la Ville de Saint-Jérôme, tenue le 19 août, dans la salle ordinaire des délibérations du dit Conseil à l'Hotel-de-Ville, 280 rue Labelle, et à laquelle étaient présents: Son Honneur le maire J. Emmanuel Bertie, et MM. les échevins A. Filion, A. C. Huot, G.

E. Hamel, L. Giraldeau et A. Vailancourt, formant quorum sous la présidence de M. le Maire.

L'ordre du jour suivant a été adopté par le Conseil municipal: "Que ce Conseil a appris avec regret le décès de Mme Vve Joseph Forget, mère de l'épouse de M. Cléophas Viau, trésorier de la ville; qu'à l'occasion du deuil qui les traverse, le Conseil Municipal de la Ville de Saint-Jérôme prie M. Viau ainsi que la famille Forget d'accepter l'expression de sa vive sympathie;

Que copie de la présente soit transmise à la famille, ainsi qu'au journal l'Avenir du Nord."

Le bal organisé par le club de tennis de la Regent, au chalet du Club de golf, a réuni plus de 150 personnes.

Au cours de la dernière semaine, le thermomètre a marqué 90 degrés de chaleur à l'ombre, dans notre ville.

Mme Vve Louis Trudeau de Longueuil, est de passage à Mont-Laurier, chez des parents et amis.

Musique de chambre

Serais-je considéré comme un chauvin en affirmant que Saint-Jérôme n'est pas seulement la "sédaine reine du Nord", mais la plus artistique de beaucoup de ses petites sœurs.

J'assistais, la semaine dernière à un concert organisé par le "Quatuor à Cordes Jérômien" composé de: le violon Henri Prévost, 2e violon Yvon Moranville, Alto William Eykel, Violoncelle Léandre Prévost.

Pour la circonstance, un jeune et brillant pianiste, M. Charles-Auguste Provost, ainsi que M. Guy Michaud, contre-basse, ont bien voulu prêter leur concours.

Avouerais-je qu'avant de me rendre à l'invitation, j'étais un peu anxieux de connaître les pièces qu'on jouerait; et mon anxiété augmenta lorsqu'en ouvrant le programme je n'y lus que des titres d'oeuvres de grands maîtres tels que Haydn, Mozart, Beethoven, Brahms et Strauss.

D'avance je savais que ces jeunes artistes n'auraient pas servi à leurs auditeurs du vilain jazz, mais qu'ils choisiraient plutôt une musique plus relevée et interprétée; mais, entre celle-ci et les grands maîtres, il y a une marge doublement difficile à franchir! Eh bien! j'avoue sans hésiter qu'elle le fut au-delà de toute espérance.

Le quatuor en sol majeur de Haydn No. 54, charma dès le début l'auditoire. Les danses hongroises de Brahms, maintinrent et accentuèrent ce charme.

La Valse du Bleu Danube, de J. Strauss, fut jouée d'une manière séduisante grâce au rythme trouvé et accepté par le Quatuor à Cordes Jérômien, rythme si différent de celui qu'emploient beaucoup d'orchestres, et qui a donné à cette valse un relief inattendu.

C'est une innovation très remarquable.

Le quintette Op. 2 de Mozart, et le quatuor en do majeur No. 4 de Beethoven ont enthousiasmé l'auditoire.

N'y a-t-il pas lieu d'espérer que ces jeunes artistes pourront constituer un orchestre semblable à celui dont le docteur Henri Prévost fut le fondateur et le dévoué directeur?

Dans cette louable entreprise ces jeunes amateurs de talent seraient assurés de l'appui de tous les amis de la bonne musique, et ils sont nombreux à Saint-Jérôme.

DECES

A Montréal, le 8 du courant, est décédé; Mme Vve J. A. Lajeunesse (née Henriette Grignon).

Les obsèques ont eu lieu le 12 en l'église Saint-Alphonse d'Youville. La dépouille mortelle a été inhumée dans le cimetière de Sainte-Agathe.

La défunte était à née à Saint-Jérôme. Elle laisse plusieurs enfants: Frs de Sales, comptable à la banque Provinciale, à Saint-Jérôme; Marguerite, Pierre-Martin, de Montréal. Trois frères: M. Henderic, de Saint-Jérôme, le Dr. Grignon, de Sainte-Agathe, M. Henri Grignon, d'Ottawa; deux sœurs: Mme Vve. Martin, de Joliette, et M. Desrosches, de Montréal. Nos condoléances à la famille.

SAINT-AGRICOLE

Feu Mme Hormisdas Lajeunesse. Le 23 juillet à 2 heures de l'après-midi, après plusieurs mois de maladie, est décédée à l'âge de 72 ans et 3 mois, Mme Hormisdas Lajeunesse.

Les funérailles ont eu lieu à Ste-Agathe des Monts où le service funèbre a été célébré par M. le curé Boisvert de Ste-Agathe.

Un grand nombre de parents et amis assistaient aux funérailles.

Les porteurs étaient MM. Philias Godon, Léo Béclair, Victor Béclair, Emmanuel Michaudville, Fortunat Lajeunesse et Alexandre Clément. La défunte laisse pour pleurer sa perte, cinq enfants dont Aimé, Emmanuel, Emile, Fortunat et Arthur. Ses brus Mmes Fortunat et Emile Lajeunesse. Ses petits enfants, M. et Mme Arthur Lajeunesse et Mmes Rose-Anna et Olivina. Son gendre M. Alexandre Clément.

Dans le cortège on remarquait: Mmes Donat Calvé, Dollard Paquette, M. Hldège Paquette, M. et Mme Jos. Boisjoli, Mlle Ant. Boisjoli, M. et Mme Jean-Louis Piché, Mlle Banche et M. Gaston Piché, M. et Mme Louis O. Leduc, M. Damase Paiement, M. et Mme Pierre Perron, M. Albani Charron, Mlle Germaine Perron, MM. Etienne Lorrain, Taniste Paquette, M. et Mme E. Michaudville, Milles Gertrude, Irène et Wilfride Godon Jeanne Brunet, Mme David Godon, M. P. E. Godon, Mlle Agathe Godon, M. Alcide Forget, Mme Camille Desrosches, Milles Yvette et M. Emile Lajeunesse, M. Ferdinand Godon, MM. et Mmes Ovide, Girard et Philias Godon, Mme Exléphas Godon, MM. et Mmes E. Béclair, Victor, Léo Marcel, Agathe M. Emile Lajeunesse, M. Ferdi. et Berthe Béclair, Mlle Marg. Constantineau, MM. Hormisdas Gagnon, M. E. Gagnon, M. Lépine, Mme Massé, Mme Georges Décosse, MM. Emery et Arthur Gagnon, Mme Alphonse Gagnon, MM. et Mmes Aldéric Gagnon, Michel Michaudville, et Charles Miron.

BIBLIOGRAPHIE

"LE CANADA par L'IMAGE" par Benoit Brouillette

"Le Canada par l'Image", magnifiquement présenté par les Editions Albert Lévésque. étude tout d'abord Montréal, ensuite la Province de Québec et enfin le Canada tout entier sous le triple aspect des facteurs physiques le relief, le climat, les cours d'eau, la végétation et la faune; des facteurs humains densité de la population, accroissement, mouvement de la population composition et gouvernement; et, enfin, des facteurs économiques agriculture, ressources forestières, ressources minières, pêche, chasse et tourisme, industries manufacturières, voies de communication et commerce extérieur.

Un tel résumé prouve, mieux que tout élog, l'intérêt extraordinaire de cet ouvrage. L'auteur M. Benoit Brouillette, docteur en géographie de la Sorbonne et licencié de l'École des Hautes Etudes Commerciales de Montréal, a conduit cette sorte d'enquête avec le souci constant d'être clair, précis et complet. On ne saurait trop lui être reconnaissant de nous avoir révélé sous des aspects essentiels notre immense pays.

Mais l'auteur n'a pas voulu borner là sa documentation. Il y a ajouté une magnifique série de 99 photographies, reproduites en hors-texte, sur papier couché et qui font de son ouvrage un album très précieux.

Le choc électrique est un nouveau risque pour la vie dans cet âge d'électricité. Le passage d'un courant électrique d'une force considérable à travers l'organisme cause une paralysie des centres nerveux et interromp la respiration. Il ne faut pas conclure cependant qu'une personne est morte parce que les épreuves normales n'ont pas donné de résultats. On a vu des gens revenir à la vie après des heures de travail, alors qu'ils ne présentaient aucun des signes ordinaires de la vie. Lorsque le contact est de courte durée et que la respiration artificielle est appliquée sans délai, la victime a beaucoup plus de chances d'en revenir. Les soins à appliquer dans les cas de ce genre devraient être donnés par un médecin ou par les agents des compagnies d'énergie électrique ou de téléphone, qui savent ce qu'il faut faire dans les cas de ce genre, mais il y a certaines choses que tout le monde peut faire.

Dans un choc électrique la victime est généralement repoussée loin du fil ou de l'appareil qui a produit le choc; si elle ne l'est pas, il faut l'en séparer, mais en ayant bien soin de s'isoler soi-même avant de le faire. La chaleur est très utile, quoiqu'on ait plus de mal à se remettre d'un choc en été qu'en hiver. Il faut donc envelopper le malade dans des couvertures chaudes avec des bouteilles d'eau chaude. La personne qui a reçu un choc partiel doit être couchée. Il peut être fatal de la laisser assise ou debout à cause de la faiblesse des vaisseaux sanguins, et c'est là un détail que l'on fera bien d'avoir présent à l'esprit. Naturellement, la respiration artificielle est de la plus grande importance et devrait être enseignée partout. On continuera la respiration artificielle pendant au moins quatre heures jusqu'à ce que le patient respire ou que les symptômes cadavériques soient bien établis.

THEATRE REX

VENDREDI ET SAMEDI
Programme Double
FRAUCHOT TOW UNA WERKEL, CONRAD NAGEL, HARVEY STEPHEN, dans
ONE NEW YORK NIGHT aussi
LEE TRACY, SALLY EILERS JIMMY DUROUTH dans
CARNIVAL, COMEDIE, CARTOON

DIMANCHE ET LUNDI
DICK POWELL, JOAN BLONDEDD dans
BROADWAY GONDOLIER Comédie musicale, Neys Cartoon

MARDI, MERCREDI, JEUDI, LESLIE HOWARD AURELE O'BEROU SCARLET PIMPERNEL Comédie musicale, News, Cartoon

ARMAND BRIEN, N. P.

Agent de la maison LAJOIE, ROBITAILLE & CIE LTEE 60 Saint-Jacques Ouest, Montréal pour la vente d'obligations et débentures

GASTON GIBEAULT

AVOCAT ET PROCUREUR de la société légale Bourassa & Gibeault STE-AGATHE DES MONTS

C. A. LORRAIN & FILS

ASSURANCES GENERALES. — Bureau existant depuis 34 ans
Vendeurs autorisés des Autos
Buick, Pontiac, Chevrolet, Oldsmobile
Tél. No 58 — Saint-Jérôme

Docteur A.-D. TESSIER

MEDECIN-CHIRURGIEN
1817, Boulevard Rosemont, près Papineau
Montreal
SPECIALITE — OPERATION DES AMYGDALES
Rayons X, Radio-Diagnostic, Diathermie Sinusoidal, Infra-Rouges, Rayons violets
Traitement Dyspepsie, Eczéma, Tuberculose Chirurgie et Médecine générale

RODOLPHE BEDARD

Bureau établi en 1908
Expert-Comptable licencié et agréé (Chartered accountant)
Consultations pratiques en matières Commerciales et Financières
425, Avenue VIGER MONTREAL

PETITES ANNONCES

Tarif: 50c. par insertion; \$1.00 pour 3 insertions. Strictement payable d'avance

HOMME demandé pour collection et vente. Devra posséder les deux langues et fournir automobile. Salaire et dépenses payées. Proposition intéressante à l'homme voulu. W. J. Gilmore, 28 Ave Legault, Saint-Jérôme, Qu.

VOICI VOTRE CHANCE: Laveuse électrique en parfaite état mécanique. Conditions très faciles. S'adresser à H. E. Rochon, Ile Idéale, Saint-Jérôme, P. Q.

A VENDRE — Belle boulangerie à Sorel, centre industriel, gros commerce de pâtisseries et de pain, faisant de bonnes affaires. Située près de l'église, de l'école et du couvent. Occasion extraordinaire à qui veut s'établir. S'adresser à Boulangerie Corbeil, Sorel P. Q.

LOGEMENT A LOUER. — 64 rue Desjardins, haut, six appartements, bain, possession immédiate. Très bon logement. S'adresser à M. Tél. Laurin, 62 rue Desjardins, Saint-Jérôme, P. Q.

EPICERIE A VENDRE, bien située, bonne clientèle pour cause de maladie. S'adresser à Octave Gingras, 70 rue Labelle.

A VENDRE — Belle boulangerie à Sorel, centre industriel, gros commerce de pâtisseries et de pain, faisant de bonnes affaires. Située près de l'église, de l'école et du couvent. Occasion extraordinaire à qui veut s'établir. S'adresser à Boulangerie Corbeil, Sorel P. Q.

LOGEMENT A LOUER. — 64 rue Desjardins, haut, six appartements, bain, possession immédiate. Très bon logement. S'adresser à M. Tél. Laurin, 62 rue Desjardins, Saint-Jérôme, P. Q.

VENDEURS DEMANDES
Proposition intéressante pour hommes énergiques et compétents qui s'y connaissent dans la vente de Frigidaires spécialement, ainsi que d'autres pour la vente de radios et machines à laver. S'adresser à J. E. Nadeau, 318A rue St-Georges, St-Jérôme, P. Q.

Ferme et terre à bois à vendre, situées à 12 milles de Saint-Jérôme sur le chemin des Milles-Iles. Vendra le nombre d'arpents désirés. S'adresser à J. Ward, Mille Iles, P. Q.

HOMMES DEMANDES pour clientèle Rawleigh à Sainte-Agathe. Ecrivez aujourd'hui. Rawleigh Co. Dept ML-605 Montréal, Canada. \*13fs-5-735

PROPRIETE A VENDRE
Garage et restaurant avec maison privée au-dessus. Grandeur de la bâtisse 40 x 80. Fait un coin du village. Bonne place d'affaires. Pour informations s'adresser à Garaeg W. Machabé, Labelle, P.Q. \*26-9-23